BON DIA Aruba

Diasabra 30 di Augustus 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Buraco grandi siguridad aeropuerto

E caso grandi di ladronicia den maletanan na aeropuerto tambe a trece dilanti cu tin falta di siguridad grandi. Y e preocupacion no ta solamente kico por horta, pero tambe kico lo por sconde den maleta sin bo sa.

Lesa mas riba pagina A2

Deadline a pasa, nada



E deadline a pasa ayera pa cu e financiamento di Hard Rock Hotel. Normalmente minister di Turismo ta busca publicidad lihe, pero den e caso aki cos ainda ta keda keto y sin claridad.

Lesa mas riba pagina A3

CFT mas trempan



Ayera tin varios cos importante a sali na cla cu ta trata di finanza publico: CFT ta caba su investigacion mas trempan; gobierno a entrega e cuenta anual na tempo; e presupuesto 2015 ta tarda.

Lesa mas riba pagina A3

BON DIA Aruba

Preocupacion tambe riba kico por sconde den maleta

Buraco grandi den siguridad aeropuerto



ORANJESTAD – Aeropuerto di Aruba tin un buraco grandi den su siguridad. Bon Dia Aruba ta conclui esaki a base di e caso actualmente den corte, di ladronicia den maletanan unda ta papia di un organisacion y cu miembro di siguridad ta envolvi tambe. Y tin un preocupacion grandi kico por wordo poni den e maleta sin cu e pasahero sa.

Bon Dia Aruba a purba di haya un reaccion for di aeropuerto tocante e problema aki. Manera menciona e problema di e hortamento den maleta ta mustra uno grandi y organisa. Tin 24 trahado, entre otro di Gen Air, cu te awor ta envolvi y 7 miembro di siguridad na aeropuerto.
Den e caso cu ayera a bin dilanti Hues, un empleado di aeropuerto a declara cu e hortamento no ta di un par di empleadonan individual pero tin un organisacion su tras. E ta entre esunnan cu ta carga maleta, miembronan di siguridad y coordinador di e 'ramp', segun e testigo.





Preocupacion grandi

For di otro fuentenan Bon Dia Aruba ta compronde cu ladronicia den maleta no ta di algo awor. Pero te awor nunca a bin mucho den publicidad pasobra aeropuerto y aerolineanan ta prefera pa keda keto riba casonan di ladronicia. Un otro cos tambe ta cu e situacion a bira mas malo y hasta internacionalmente nos aeropuerto tin un imagen menos positivo compara cu otro aeropuertonan den region.

E consecuencia di esaki ta uno fastioso pe pasahero pero tambe pe aerolinea cu ta haya e reclamonan. Pero locual ta mas importante; esaki ta mustra cu tin un buraco grandi den e siguridad na nos aeropuerto cu den mundo di aviacion no ta mustra bon.

Pasobra si por horta riba gran escala, con facil ora e ta pa sconde algo den maleta sin cu e pasahero sa. Esaki ta un preocupacion hasta mas grandi bou di esunnan trahando den aviacion, locual Bon Dia Aruba ta compronde. E pasahero sin cu sa, por carga droga den su maleta of algo otro cu ta afecta e siguridad di e avion mes.
Manera a menciona no a logra haya un comentario for di aeropuerto pa puntra si a tuma medidanan caba.
Den e sala di Corte ayera por a nota si con facil e trahadonan por a horta. Segun e empleado Z. di aeropuerto nan tabata coy cos for di e maletanan den avion y baha for di e avion sin cu nan ta wordo rista pa e miembronan di siguridad. E miembronan di siguridad tabata haci manera nada a pasa. E cargadonan di maleta despues ta bay toilet pa pone e cosnan horta. Despues nan ta bay cantina, coy nan tas, bay bek toilet y hinca e cosnan horta den e tas.

Fayo den control

E empleado Z. a bisa tambe cu e siguridad di aeropuerto ta controla solamente ora e empleadonan yega y no ora di sali. El a menciona nomber di e coordinador di e 'ramp' Shannon Wernet cu lo ta hortando. Segun e testigo Z., esaki tabata sosode mas tanto anochi ora cu e miembronan di siguridad no t'ey. Na maart 2014, el a tende cu Wernet a coy saco di joyas for di maleta di Jet Blue. Tambe cu el a coy for di diferente compania di aviacion.

Nombernan di Marvin Dirks, Juan Croes y Urvin Helder, sospechosonan deteni, a wordo menciona door di e testigo Z. Segun Z. el a mira Helder coy un Ipad for di maleta di un avion. El a wordo controla door di siguridad, pero nan no a hay'e. Hues a puntra, si Z. a mira, di con e no a haci nada.

Sospechosonan a reclama

Hues a mustra cu Z. a declara cu el a mira diferente di e sospechosonan ta rista den maleta den avion. El a bisa cu e no ta autorisa pa rista nan. Tin otro coordinador di e ramp a hala atencion di otro cu nan a mira pero no sa pakico no a raporta. E sospechoso Arion Maduro a bisa Hues cu si Z. a haci su trabou manera mester ta, e situacion di ladronicia no tabata asina. E ta haya cu Z. no tabata haci su trabou. Si e hefenan no haci nada, manera Z. ta pretende di bisa, e por a bay director di e compania pa haci denuncia.

E sospechoso Dirks a remarca cu Z. ta traha abou riba ramp, con e por mira con trahado ta habri maleta ariba den avion. Pues e sospechosonan ta trece duda si den e declaracion di Z.

For di e tratamento di e caso no a sali na cla si e miembronan di siguridad tambe a wordo interoga y si lo bay persigui nan. Mas detayenan por lesa den e relato di e caso riba A5, continua pa A8.❑

Gobierno a entrega cuenta anual 2013

Investigacion CFT cla mas trempan

ORANJESTAD – Minister Ronald Plasterk di Asuntonan di Reino a bisa ayera na Hulanda cu e investigacion den e finanza publico di Aruba ta keda cla mas trempan, comienso di september caba. Ayera gobierno tambe a entrega e cuenta anual 2013 na parlamento, pero ta bisa cu e presupuesto 2015 ta tarda ainda.

"Nos no ta logra entrega e presupuesto per 1 september sin embargo e tardanza lo ta mas bien algo di un par di siman y no di hopi luna tampoco", minister Angel Bermudez di Finanza a confirma.

Begroting di 2015 ta basa riba e acuerdo di presupuesto balansa cera aña pasa november, cu ta enfatisa riba maneho di gasto, pa por alcansa e presupuesto balansa desde 2017 y na mes momento haya mas entrada. Esaki mester wordo realisa por medio di 'un bon administracion y un miho maneho di placa di pueblo', segun e minister. E ta mencion como ehempel cobramento na esunnan cu no a paga belasting of pago di Arubalening. E minister ta splica cu si tur e añanan anterior no a cobra debidamente, awo mester haci'e. Un di e metanan principal di e mandatario ta pa drecha e control y maneho di placa di pueblo, pues te dia di awe esey tambe ta keda un gran problema den finanza di Aruba. "Mirando e circunstancianan actual y di e ultimo añanan nos por deduci cu en general si e Arubiano a paga su debenan na tempo y consecuentemente gobierno a cobra miho, awe nos lo tabatin menos debe", e mandatario a agrega y consecuentemente 'nos tur lo no ta trahando pa banconan'.

Contradictorio

Esaki ta locual e minister a bisa den un relato manda pa gobierno. Den esaki tambe ta para algo remarcabel. Cu gobierno ta keda mantene su mes na e acuerdo di november pa no hisa e entrada por medio di aumento di impuesto. Pero gobierno ya dicidi cu ta bin cu un impuesto special pa por paga AZV y tambe ta considerando di introduci un impuesto directo riba transaccionnan bancario, manera Bon Dia Aruba a skirbi ayera. Pues e gabinete ta contradeci su mes.

Investigacion CFT

Diahuebs prome minister Mike Eman a papia cu e minister Hulandes Plasterk



y esun ultimo esaki a bay den un bon ambiente. "Tin bes en cuando tin un diferencia di opinion riba e presupuesto, pero e contacto ta keda bon", sr. Plasterk a bisa den un entrevista den prensa Hulandes, esta NOS. Pero mas importante, e ta bisa cu na comienso di september caba e investigacion di CFT riba e presupuesto y situacion financiero di Aruba lo ta cla caba. Esaki ta mas trempan pasobra a planea lo bin cu e resultadonan medio di september. Ora e rapport ta cla, gobierno di Aruba tin tres siman pa reacciona riba esaki.

Riba e pregunta si e friu entre Aruba y Hulanda a bay, sr. Plasterk ta contesta: "No tin un presupuesto aproba ainda pa otro aña pues nos mester haci un cu otro riba e contenido ainda. E debe nacional di Aruba a redobla bou di e gobierno actual Ta hopi importante cu awor si ta bin un caminda mas fuerte y confiabel pa drecha esaki unda e ta bira sostenibel pa futuro tambe."

Presupuesto 2015

E parti conceptual di e presupuesto 2015 ta biniendo cla caba, segun minister Bermudez ayera, sin embargo mester keda pendiente riba e firma di gobernador pa cu e presupuesto actual. Esaki lo por tuma luga den e proximo simannan di september mescos cu e rapport traha pa 'backoffice' di CFT, e ta bisa. Na momento cu esaki tuma luga, e mandatario ta finalisa y entrega e presupuesto di 2015.

Finalmente tambe e ta divulga cu e cifranan di e prome 6 lunanan di 2014 ta indica cu 'a keda dentro di e margen di e presupuesto 2014 manera concipia, y cu esaki ta mustra cu e tabata tin un base realistico'.

Surpasa cu 1131%

Tin critica di parti di oposicion, esta MEP, caba riba e cuenta anual. Esaki ta riba esun di 2012 pasobra e partido no a analisa esun di 2013 ainda. "Pasando den e cuentanan aki ta bira bisto cu gabinete Eman tin ministernan cu a surpasa nan presupuesto barbaramente y no a pidi autorisacion prome cu a haci e gastonan extra. Por ehempel e cuenta anual di 2012 ta mustra con Minister Sevinger a surpasa su presupuesto cu 1131%, sin cu parlamento a dun'e aprobacion di antemano pa haci esaki. Di manera aki ta viola nos ley di Compatibilidad, ta falta respet y mina e autoridad di parlamento di Aruba y ta abusa di e confiansa cu pueblo a deposita den nan", parlamentario Xiomara Ruiz- Maduro ta conclui. ❑

Mientras cu deadline pa entrega financiamento a pasa ayera tardi

No tin claridad ainda riba futuro di Hard Rock Hotel

ORANJESTAD — Deadline a pasa pa Southwest Horeca Development keda cla cu nan financiamento pa desaroyo di un hard Rock Hotel na unda awo ruina di Bushiri Hotel ta para. Pero no tin claridad ainda si berdad nan lo a entrega un ultimo oferta net na ora.

E desaroyado local tabatin te 3'or di atardi ayera pa entrega un financiamento completo pa asina Aruba Investment Bank (AIB) keda para garantia pe pa e suma di dos miyon dollar. Poco despues cu 3'or a bati Bon Dia Aruba a tuma contacto cu minister Otmar Oduber di Turismo (e ta afo), cu mester a ricibi e documentacion. "Nada ainda cu ami a ricibi", tabata su contesta. A puntra e mandatario di biaha si esaki kiermen cu porta a cera definitivamente pa e proyecto miyonario aki. Poco mas cu un ora despues a haya contesta cu 'un carta lo a drenta'. "Pero mi no ta na oficina mas", minister Oduber a duna di conoce.

Siguientemente a puntra si e carta a yega na ora y si e minister lo check of haya sa e contenido ayera ainda, pero Bon Dia Aruba no a haya contesta mas. A tuma contacto tambe cu Frendsel Giel, director di AIB, pero e no tabata disponibel. Abogado Milko Baiz, representando Southwest Horeca Development no kier a duna niun declaracion mas despues di loke el a bisa Bon Dia Aruba 'on the record' antayera.

Posibel caso den corte

Minister Oduber a declara cu berdad un carta a drenta na unda a pidi pa un extension, mientras cu sr. Baiz entre otro a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu lo mester di



mas tempo. Cuanto tempo lo depende. "E por ta un luna, of tres of cinco." Minister Oduber a laga sa durante su conferencia di prensa antayera cu e ta kere cu gobierno a duna hopi espacio caba na Southwest.

"Lo mester tin cartanan riba mesa cu ta bastante solido y cu AIB tambe ta para tras di dje, pasobra na final e garantia ta wordo lanta dor di e banco y si e banco ta pensa cu tin posibilidad nan lo mester ta convenci di esaki pa nan por saca e garantia bek of duna un extension. Pasobra e banco ta esun cu a hinca den nan carta na final di mei cu esaki ta e ultimo extension. Riba esey nos ta wardando awor. E banco y e desaroyadonan mediante nan director ta esunnan cu tin cu notifica gobierno prome cu dia 30."

Abogado Baiz a bisa di su banda cu su cliente tin un par di opcion si acaso deadline pasa y AIB dicidi cu ta basta. "Nos por bay bek y papia cu gobierno y banco pa por splica e motibonan pakico el a bay asina.

" En espera riba un notificacion di gobierno, el a bisa tambe cu tin e opcion pa hiba gobierno corte pa asina sinembargo haya e extension, bou di e argumento cu compara cu otro proyectonan a haya poco tempo pa logra keda cla cu financiadonan y cu e proyecto ta di importancia grandi pa turismo di Aruba. E abogado ta haya cu a base di 'redelijkheidsbeginsel' tin motibo pa duna un poco mas espacio pa e financiamento di Hard Rock Hotel keda cla.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA



Maribomba

AY AY MARIBOMBA..awo bo a kere cu problemanan a caba den carnaval, ata awo cos t'ey cuminsa. Awor tin 'bringamento' ken ta bira miembro di e comision. Awo cu a 'bula' cabes di Tecla y su hendenan, e bringamento ta cuminsa den e comision mes. Anto esun cu ta haya su mes memey di henter e asunto aki, ta e propio minister. E lo ta puntra su mes, ta KEN a manda mi!.. Mas nan mete, mas problema nan ta hayando awor aki. Y mientras tanto, holoshi ta canando. 11, 11, 11. Maribomba kier sa ta ki carnaval ta bay tin e aña cu tur e loke tin. A bisa cu 'lo tin carnaval'. E pregunta ta con..y cu cuanto hende.. carnaval, carnaval, ay ki dushi ta carnaval.

Ate.. MARIBOMBA a compronde cu tin chens cu e garantia pa Hard Rock hotel tin chens pa keda extendi ATROBE. Tanto buya cu NO ta extende cos mas. A para firme cu si pa fin di luna di augustus no tin placa di e compania, NO ta extende MAS. Kico MARIBOMBA ta tende awo, AIB cu ta e banco cu tin e garantia poni, POR dicidi cu ta extende esaki. Ta con ta tuma e palabra serio awor, si ta sigui extende? MARIBOMBA a lesa den Bon Dia Aruba mes cu e representante kier mas tempo pa por haya e placa. Nan a pidi te hasta 5 luna extra.. Te ki diaaaa… MARIBOMBA ta keda cu gana pa 'drumi na beach di Bushiri.. B'a yega di wak un MARIBOMBA zonnebad? Awel si..

Ata gobierno di Hulanda y Aruba a 'kiss and make up' nan di? Mike a papia cu Ronald na Hulanda. Pero depende cu ken bo papia, e versionnan ta diferente.
Un cos ta sigur, cu e impasse no a keda resolvi ainda. MARIBOMBA a tende cu dia 12 di otro luna, e rapport final ta keda cla. Un rapport cu segun CFT, ta bin cu yen di recomendacion. Pregunta ta si gobierno ta dispuesto pa aplica TUR e recomendacionnan.

"Nan mester ta rasonabel y no trece e pais den mas problema economico", ta palabra di e minister frusto..awel si.. Pues dia 12 di september nos ta haya sa e 'veredicto' final di nos presupuesto. Pero no kere cu cos ta caba ey, pasobra e ora gobierno ta haya 3 siman pa 'evalua' e rapport y duna su conseho.. Un primo MARIBOMBA a conta e MARIBOMBA aki, cu ya dia 5 di september tin un rapport 'intermedio' cu ta wordo entrega na tanto gobernador como gobierno. Y ora cu papia di gobierno, kier men conseho di minister di Aruba.
Despues di Hulanda, mike (e premier) ta bay te SAMOA..anto e tin cu tene su mes na e programa prepara pa ambtenaarnan di Hulanda. Corda cu ta Reino Hulandes e ta representa y no Aruba so. Pues cuenta di papia di Green Aruba solamente, no por. Aunke cu MARIBOMBA a compronde cu e siman aki e KICK OFF party tabata na Rotterdam pa EMA, esta Europe Meets Aruba. Esey ta tuma luga na october awor. MARIBOMBA kier sa KEN ta bolbe paga pa esaki y mas importante, KICO ta pasa cu e resultado di e conferencia di energia aki. Un conferencia mas, cu ta pone Aruba mas cerca di ta 'green'???

Papiando di 'non green', MARIBOMBA a tende tambe cu dia 1 di october proximo, coriente ta subi cu 12%.. Pero di otro banda, Minister Mike (e mike di coriente) a sigura tur hende cu no tin aumento te ora cu dialogo social keda cla. A bisa cu e dialogo social lo tabata e luna aki mes. E luna a bin y ta bay e fin di siman aki. Nada.. Porta e dialogo ta bin den luna di september? Ban wak. Pero MARIBOMBA tin pregunta. Si e dialogo tin cu bin ainda, CON por sa caba cu ta bay aumenta e tarifa di coriente cu 12% Nan ta adivino.??? ? AWA no ta subi.... CORIENTE so..esey nan di!. Por lo menos, no AINDA.. Cosnan straño? Hopi straño. Of porta MARIBOMBA ta cuestiona mucho cos.

Hasta na Corsou e noticia di e dama Rubiano cu tin relacion cu ISIS, a keda deteni na Belgica tabata noticia. E noticiero di Corsou a HABRI nan noticiero cu esey!..Asina shocking e noticia ey tabata. Un Arubiano den ISIS cu ta recluta OTRO hoben Rubiano pa tambe bira miembro di ISIS.. Ah, si bo tabata bou di baranca, ISIS no ta un nomber di un hende sino un grupo Islamico di Iraq, cu ta mas pio cu Al Qaida. Ah, ken Al Qaida ta?, esun cu tabata lider di e terorista Osama Bin Laden. E ta pone MARIBOMBA corda riba e dama Hulandes Tanja.. esun cu a bay Colombia y ate el a bira rebelde. Enfin.. MARIBOMBA ta bay zooooom e weekend aki, pasobra otro siman, ta HOOPI cos ta sali afo.. HOPI.. Kere maribomba..❑

Siguridad na trabou ta keda un punto



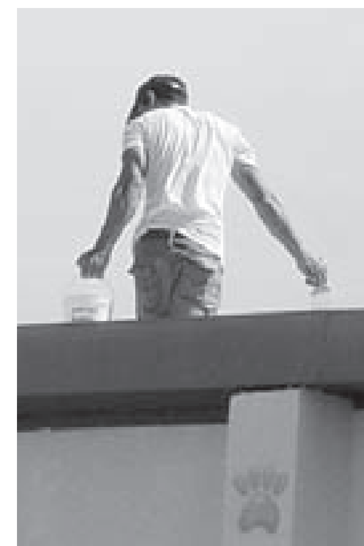
ORANJESTAD – Ayera a topa cu e persona aki ta verf riba dak halto sin medida visibel pa proteha su mes.

Na mei un trahado den construccion na Blue Residence Club a cay for di ocho piso, un piso mas abou, y keda seriamente herida. Esaki a hala hopi atencion aunke no ta prome biaha cu na pia di trabou accidente asina ta sosode.

Accidente na trabou ta algo y specificamente casonan similar e ultimo añanan a crece. Tin hopi trahado special den sector di construccion cu no ta tuma medidanan pa preveni accident y hopi biaha dunado di trabou tampoco ta worry cu e siguridad di nan empleadonan sea no ta tuma medidanan.

Na 2012 a sali un rapport di Departamento di Asunto Social cu a menciona entre otro e accident na trabou.

For di cifra di e Oficina Central di Estadistica (CBS) a base di Censo 2010, accident a bira causa number 1 pa cu hende bira incapacita. Antes e causa principal tabata cu persona incapacita a nace cu nan limitacionnan. Pero esaki a cambia desde 2000.



Na e aña aki tabatin 27,8 prociento di hende cu a nace cu nan limitacion y accident tabata causa number 3 riba e lista. Na 2010 29,8 prociento di hende incapacita a haya un accident y pa cu e motibo ey a bira limita.❑

Den caso grandi di hortamento den maleta na aeropuerto

Tin hopi otro empleado cu a mira y sa pero no ta bisa nada

ORANJESTAD – Ayera mainta te den oranan di atardi, Hues di Corte den Prome Instancia a trata e prome parti di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra un grupo di empleado na aeropuerto cu a horta for di maleta di pasaheronan.

E caso aki ta data di juni 2013 te cu mei 2014. Den sala di Corte por a mira Fiscal y Hues cu mapnan grandi di documentonan di e caso. Mirando cu tin 8 sospechoso y cu ta masha hopi informacion tin riba e caso, Hues a dicidi di parti e tratamento den dos sesion. Ayera a dedica na tratamento di e echonan y otro siman lo bay sigui caminda Fiscal lo presenta su exigencia di castigo y abogadonan lo trece nan defensa dilanti.



E unico sospechoso cu no ta encarcela ta Ishomar Ruiz. E otro sospechosonan ta: Waly Hernandez, Marvin Dirks, Airon Maduro, Renaldo Gomez, Juan Croes, Shannon Wernet, Urvin Helder. Entre 2013 y 2014 a horta for di un cantidad di maletanan di pasaheronan na aeropuerto.

Abogadonan a reclama fiscal

Fiscal a presenta e acusacion contra cada un di e sospechosonan separa. Basicamente e acusacionnan ta encera cu tur ta envolvi di un of otro forma den e ladronicia for di maletanan di pasahero entre juni 2013 y mei 2014.

Fiscal a mustra cu a haya mas informacion encuanto e investigacion y a presenta un lista di tur e articulonan cu a keda confisca. Fiscal a presenta tambe un cantidad di keho di e turistanan cu a reclama ki pertenencianan nan a perde. Abogadonan a reclama cu te na ultimo ora Fiscal ta presenta esaki. Fiscal a splica cu na ultimo ora a constata cu esaki no tabata forma parti di e documentonan y p'esey a presenta esaki awor. Abogadonan a reclama cu no por bay haci pregunta riba e keho di e articulonan cu awor ta wordo presenta pasobra nan no por a papia cu nan clientenan riba esakinan. Hues a bisa cu e no lo bay haci pregunta na e sospechosonan riba e documentonan cu Fiscal a trece pasobra e mes no a haya chens di prepara esaki. A pesar di esaki, abogado mr. Lejuez a keda insisti cu un punto principal segun ley ta cu e sospechosonan mester sa kico tur ta loke nan ta wordo acusa di dje y no cu na ultimo ora ta bin cu mas cos acerca manera Fiscal a haci.

Continua riba Pagina 8

Sindicato ABV:

Expectativa riba eleccion di director nobo di HOH diamars awor

ORANJESTAD – Otro siman lo bira conoci kende ta bira e director medico di Dr. Horacio Oduber Hospital (HOH).
Tin tres candidato y for di e grupo aki hunta di supervision di HOH lo dicidi kende lo yena e vacatura menciona despues cu Dr. Jaime Falconi no a sigui como director di hospital.

Candidatonan

Pa sindicato cu ta representa e trahadonan di enfermeria di HOH, esta ABV ta riba un gran expectativa pa sa finalmente kende lo ta esun cu lo asumi e responsabilidad aki. Pa otro siman diamars lo tuma e decision final entre e tres candidato.

Nan ta candidatonan di hospital mes cu a solicita pa e posicion aki. Entre nan tin un Hulandes Europeo kende tin un aña trahando den hospital. Tin otro cu ta hefe di un departamento y tin otro candidato cu un experiencia di mas cu 30 aña na hospital kende a yuda den e proceso di organisacion di hospital, y cu aparentemente ta e candidato mas fuerte pa bira director medico di HOH.

Sindicato ABV

Presidente di ABV, sra. Gina Maduro (riba e potret) a declara na Bon Dia Aruba cu actualmente nan ta den proceso pa cera un proceso di negociacion di un Contracto Colectivo (Cao) nobo pa un aña cu a caduca fin di juni ultimo.



Pero ta sumamente importante cu prome cu e Cao wordo firma lo tin un director medico nobo di HOH.

E sindicato ta spera di cera e capitulo di negociacion di e Cao, ya cu e trahadonan a cuminsa bira inkieto. Nan ta spera cu pa rond di 12 di september nan lo por firma e Cao nobo.❏

Tecla Kelly di SAC:

'Ban laga sano huicio prevalece'

ORANJESTAD — SAC ainda ta wardando riba notificacion di gobierno y prome minister - alabes protector di e fundacion - Mike Eman en particular pa loke ta si e ta haya permiso pa sigui organisa carnaval si of no. Mientras tanto, trabou ta sigui, asina presidente Tecla Kelly ta duna di conoce.

Carnaval lo sigui con cu bay bin, asina sra. Kelly ta duna di conoce. Si gruponan berdad kier sigui e caminda cu nan a tuma e ta keda na nan, pero presidente di SAC ta spera cu sano huicio prevalece. Sra. Kelly no a bisa nada di posibilidad pa bay corte contra gobierno. Ayera Bon Dia Aruba a publica cu Darin Crouch, abogado di e fundacion lo conseha SAC pa lanta un caso den LAR, mirando cu segun e no tin motibo valido pa no otorga permiso repentinamente despues di 60 aña.



Pa loke ta e plan pa laga un otro organisacion organisa carnaval, presidente di SAC ta cuestiona kico nan tin aden pa loke ta experiencia, compara cu SAC cu tin 60 aña, aunke cu e no kier bisa cu nan lo no haci esey bon. "Mi no kier pa e bira un daño." Sra. Kelly ta bisa cu ainda e tin sosten di su fundacion.

'Den SAC mayoria ta dicidi'

Presidente di SAC tambe a tuma tempo pa aclaria un cu e otro. Conseho di Maneho y no presidente ta esun cu ta haci decisionnan, sra. Kelly ta splica.

Gruponan a duna di conoce cu nan a rechasa oferta di SAC pa nan haya puesto di comisario. Segun presidente di SAC, net e comisarionan ta esunnan cu tin mas di bisa den e organisacion di e fundacion, mirando cu na final e voto di mayoria ta esun cu ta decisivo.sra. Kelly ta bisa cu net e semper tabata para habri pa aportacion di gruponan, basta e gruponan yega si cerca dje na SAC. "Mi no sa ken bo ta na telefon."

E ta bisa cu diferente biaha a sinta tambe cu gruponan, pero su punto di bista tabata cu e prioridad ta pa cumpli cu e evento den su totalidad y no pa complace un grupo of persona. "Nos tin cu traha cu y pa Aruba", asina e ta splica. No ta asina tampoco cu e 'no ta tende', manera e sa wordo tilda di dje.

Esaki ta pasobra den hopi caso e no por duna contesta na peticionnan di biaha, mirando cu e tin cu discuti nan den seno prome.Sra. Kelly tambe ta contesta riba critica riba su persona cu ta bisa e tin 10 aña caba den su funcion, bisando cu tin otro fundacionnan na Aruba cu tin presidente sinta pa hopi mas largo cu su persona.❏

BON DIA Aruba

Director di FADA, sr. Juendel Sprok

Prevencion lo yuda baha gasto riba rehabilitacion di adictonan

ORANJESTAD – Fundacion Anti Droga Arubano (FADA) ta organisando un congreso internacional en conexion cu su 30 aña di existencia cu lo yuda pa lanta un web-group a base di e consehonan cu nan ta bay haya di e oradornan profesional di afo y local.

Encuanto e situacion di e adictonan cu a bay caya bek despues cu nan ta wordo yuda pa fundacion cu ta duna rehabilitacion y socialisacion na nan, director di FADA sr. Juendel Sprok a bisa cu e maneho aki no ta cay bou di FADA, ya cu nan ta un stichting riba su mes.

Considerando cu gobierno a bin cu un maneho di austeridad bahando gastonan, director di FADA ta haya cu ta importante e fortalece e parti di prevencion pa evita cu mas tanto hoben- y adultonan cay den e adiccion di droga y alcohol.

"Ta importante pa e hendenan atende e congreso pa menos hende posibel cay den e parti di adicion", el a manifesta.

E ta considera dificil pa e duna un opinion riba e aspecto aki di adictonan rehabilita cu ta cay bek den adicion.
Como FADA nan ta percura pa traha duro pa conscientisa nos comunidad y evita cu mas hende cay den e mundo di adicion, sr. Sprok a declara.

Mesa rondo

Director di FADA, sr. Juendel Sprok a bisa cu lo wordo dedica un dia specifico dia 16 di october unda lo tin un mesa rondo durante e ultimo dia di clausura.
Den e mesa rondo aki lo bay tin representantenan di instancia hudicial cu ta lucha y atende cu combatimento di droga manera polis, Ministerio Publico (OP), Reclassering, y tur e partinan represivo cu ta existi pa combati droga riba nos isla.



Den e mesa rondo lo wordo discuti loke a ser treci dilanti durante e dos dia prome di e conferencia, esta Congress of Health Promotion and Prevention of Drugs cu lo tuma luga den luna dia 14, 15 y 16 di october na Cas di Cultura.
Sr. Juendel Sprok a mustra cu for di e mesa rondo nan lo saca nan conclusionnan pa bin cu mas mehoracion di e parti di represivo.❑

Awe Dia Internacional di Personanan Disparce

Aruba cu varios casonan di personanan disparce







ORANJESTAD - Dia 20 di december 2006 Asamblea General di Nacionnan Uni a adopta e convencion internacional pa proteccion di tur hende contra e desaparicion forsa.

E convencion aki ta un oportunidad hopi importante pa aboli e practica criminal aki y garantisa cu victimanan y nan famia nan por logra un husticia y evita cu crimen cu a sosode lo keda lubida.
E proyecto aki tabata tin un empuhe grandi pa Federacion Latino Americano di Asociacion di Famianan di detenido of disparce (Fedefam) cu ta un ONG funda na 1981 na Costa Rica.

Desaparicion forsa

Desaparicion forsa ta un violacion hopi grave di derechonan humano cu a afecta miles y miles di persona rond mundo. E desaparicion di un persona ta causa un dolor masha grandi pa e famia cu ta sigui busca nan sernan keri y pa e motibo ey ta forma un parti fundamental di derechonan humano.
Rond mundo tur pais di un of otro manera a sufri e situacion di persona disparce. Actualmente tin un preocupacion masha grandi mes pa e casonan cu ainda no tin solucion y e negligencia cu hopi famia di esunnan disparce ta pasando aden.

Caso na mundo

Na Argentina e "oma" nan di Plasa di Mayo ainda nan ta sigui busca nan nietonan ta un caso hopi conoci internacionalmente. Ta trata di tur e muchanan cu a disparce den e dictadura militar for di 1976 pa 1983.
Otro casonan ta na Paraguay durante e ultimo dictadura militar di Alfredo Stroesnner, caminda un total di 425 persona a wordo disparce. Y tin mas caso rond mundo alarmante di persona cu a disparce y cu ningun hende sa di nan. Mayoria di caso ta wordo raporta den paisnan cu ta bibando un conflicto interno pa basta aña manera Colombia of caminda ta existi un gobierno di dictadura.
Aruba tin su propio casonan
Durante añanan, Aruba a conoce varios caso misterioso di persona disparce, pero esunnan mas cu a hala masha hopi atencion y cu ainda ta wordo recorda ta esun di Natalee Halloway, un hoben Mericano di 18 aña cu a disparce dia 30 di mei 2005. Tambe esun di e hoben Vicenzo Tromp kende ta disparce for di november 2007. Otro caso cu tabatin impacto tabata esun di Robyn Gardner, disparce na augustus 2011.

Ainda famia di Vicenzo no ta perde speransa y nan ta sigui cu un campaña di pone borchi y sticker pa haya tip of informacion cu lo yuda aclaria e misterio aki, of por lo menos haya su paradero. Pa duna tip cu por yuda aclaria e caso di Vicenzo Tromp por yama anonimo na telefon 582.41.22 of por manda e-mail na: helpfindvicenzo@yahoo.com❑

Durante trabou di renobacion y expansion

Hospital mester keda brinda servicio di calidad y siguridad pa pashent y trahadonan







ORANJESTAD – Ya caba ta tumando luga algun trabou di preparacion pa ora cu e trabou di renobacion y expansion di Dr. Horacion Oduber Hospital cuminsa formalmente.

Esaki ta e prome señalnan tocante inicio di e proyecto aki despues cu dia 28 di mei ultimo a tuma luga e habrimento di tereno (groundbreaking).

Manera por observa riba e combinacion di potret un trabou logistico mas tanto pa ubicacion di e parkeerplaats pafo di infrastructura. E trabou aki cu ta wordo realisa actualmente ta pa facilita e mobilisacion y sistema di parkeer den e instituto aki.

Tambe algun trailernan a wordo ubica relaciona cu e proyecto aki cu ta uno grandi. E proyecto aki ta wordo ehecuta pa OHL- Arellano Construccion, y e ta un contract di 5 aña pa expande y renoba hospital cu a wordo firma luna di april ultimo.

Comprension

Presidente di sindicato di hospital ABV, sra. Gina Maduro a bisa cu pa realisa e proyecto aki mester a bin cu un programa completo bon hinca den otro pasobra mientras cu e trabou di renobacion y expansion ta tuma luga, hospital su servicio pa comunidad no ta bay para.

“Hospital ta keda operando pero mientras tanto e construccion ta andando”, e sindicalista a declara na Bon Dia Aruba ayera.

Naturalmente como sindicato cu ta representa e trahadonan cu ta brinda atencion y cuido di salud, nan ta reconoce cu e situacion aki por genera algun inconveniencia. P’esey di antemano hopi consideracion y comprension pa pueblo tambe tene cuenta cu tur e cambionan cu ta bay tin, pasobra lo bini hopi cambio.

Sindicato ABV ta debidamente envolvi for di cuminsamento cu e proyecto aki di renobacion y expansion di hospital. P’esey su presidente y sindicalista ta pidi pueblo hopi pasenshi durante e ehecucion den fasenan di e proyecto aki.

Tin un plan traha riba e cambionan cu lo bay bini internamente y e rutanan – segun presidente di ABV- ya mester tene na cuenta cu hospital mester keda cu e calidad y e siguridad di e pashent y e trahadonan y di e hendenan trahando den e construccion.❑

Hortamento maleta

Continuacion di Pagina 5

Hues e ora ey a dicidi di pospone e caso pa un rato pa asina e abogadonan por a papia cu nan clientenan riba esaki.

Ladronicia for di maletanan

Hues a repasa parti di e proces-verbaal cu ta consisti di un cantidad di mapnan. Investigacion a cuminsa 17 februari 2014, ora cu siguridad di aeropuerto a detene Hernandez. Durante cu un miembro di siguridad tabata rista na su curpa, despues cu el a baha for di avion cu el a carga cu maletanan, a bin haya na su cintura boternan di perfume. El a admiti di coy nan for di maleta di pasahero di Copa Airlines. Hernandez tabata traha cu Gen Air. E siguridad tabata vigila e trahadonan ora nan ta carga avion cu maletanan.
Relaciona cu esaki Fiscal a pidi pa tap diferente trahadonan. Ruiz, Wernet, Gomez y Helder ta algun cu polis tabata scucha nan combersacionnan. Hues a mustra cu e miembro di siguridad cu a descubri Hernandez, ta biba cu Maduro y el a bisa cu e no a mira nada no usual cu Maduro.

Na dado momento Fiscal a planea un control di sorpresa riba 15 mei 2014 na aeropuerto riba e trahadonan. Tur a wordo pidi pa boluntariamente controla. E dia ey a haya Maduro cu un boter di perfume den su tas di lomba. E no por a duna un declaracion pa splica con el a yega na e perfume caro aki. Tambe den su locker a haya un 'baggage tag'. Den Ruiz su locker a haya un baggage tag tambe. Cerca Gomez a haya 3 baggage tag di maletanan di turistanan.

Gen Air perhudica

Despues e manager di departamento di Gen Air a haci denuncia. El a splica cu e compania ta percura pa carga y descarga maletanan. El a bisa cu e compania ta wordo perhudica door di cosnan asina y tambe Aruba. Aruba Airport Authority (AAA) tambe a haci denuncia. Desde 1 juni 2013, AAA ta hayando denuncia di ladronicia di turistanan di pertenencia di nan maleta. Tin di nan ta ora nan a yega nan destino nan a ripara cu a horta cos for di nan maleta.

Polis a pidi Gen Air e lista di traha di tur e trahadonan entre juni 2013 te mei 2014. A base di e schedule a haci un bista kendenan tabata traha a base di e denuncianan di ladronicia. Tin nombernan menciona entre otro T. Dia 6 januari 2014, T. a haci denuncia di ladronicia for di su maleta ora el a biaha pa bay Corsou. El a ripara cu 4 bril di solo y dos holoshi a disparce y el a demanda daño.
Relaciona cu esaki, Recherche a haci investigacion na cas di Hernandez y a haya un cantidad di articulonan cu ta procedente di ladronicia. A mustra T. di e cosnan confisca y el a reconoce 3 bril di solo y un holoshi cu ta di dje. Hernandez a bisa cu el a haya nan for di Helder.

Basha abou

Hernandez durante interogacion di Recherche a basha abou cu diferente trahado di Gen Air ta hortando. A confronta su persona cu potret di e trahadonan y el a mustra riba nan. Entre nan Maduro, Croes, Helder, Wernet, Ruiz y Dirks. En total a mustra 24 persona y 7 miembro di siguridad na aeropuerto. Hernandez a declara na Recherche cu na 2013 el a cuminsa traha cu Gen Air cargado di maleta. El a admiti di a horta perfume 17 februari 2014 for di maleta. Segun Hernandez, nan tabata tira maleta y e maleta a rementa y tur cos a plama den avion. El a bisa Hues cu el a purba hinca tur cos bek pero algun cos a keda atras entre otro e boternan di perfume. Hues a puntr'e kico e regla ta ora algo asina a pasa. Segun Hernandez, mester notifica siguridad. Hues a remarca cu Hernandez no a haci esey y a pasa man pa boternan di perfume. Ora el a baha for di e avion, siguridad a par'e. El a pidi pa dun'e chens pero e miembro di siguridad a nenga. E ground coordinator a pidi e siguridad pa laga Hernandez pone e boternan bek y asina regla e asunto pero e siguridad a bisa cu no por mas pasobra tur hende a mira kico a pasa.

Sospechoso a señala e hefe

Hues a mustra cu Hernandez a bisa Recherche cu Helder tabata e hefe di e organisacion cu ta dedica na horta articulonan for di maleta y hopi placa ta wordo gana. Segun Hernandez, Helder ta e hefe pasobra tur loke a wordo horta mester duna na dje y e ta percura pa bende nan. Tambe ta Helder, cu ta wordo yama (tata), ta reparti e cosnan horta entre e grupo. Hernandez a bisa Hues cu e no a declara asina. El a bisa Hues cu el a bisa Recherche cu el a tende cu tin diferente hende ta horta. El a desmenti di a bisa Recherche cu Helder ta e hefe. El a bisa cu ta Recherche a puntra si Helder ta e hefe. El a bisa Hues cu e no ta asina cu e sa cu tur cos horta ta wordo duna na Helder.

Hernandez a bisa Hues cu nunca el a haya placa di e cosnan horta. Hernandez ta desmenti di a bisa Recherche cu Helder ta haya tur e cosnan horta y despues ta bende nan y parti e placa. Segun Hernandez, ora el a bisa Recherche cu el a tende cu tin varios hende ta horta, Recherche a bisa cu ta un organisacion tin. Hernandez a bisa Hues cu el a bisa cu el a haya varios cosnan di Helder cu e ta warda na su cas. El a bisa cu e no sa kico e otronan ta haci. Hernandez a desmenti cu el a bisa Recherche cu e tin diferente potret di articulonan horta cu Helder a duna su persona. El a bisa cu e mes a saca potret di e cosnan cu el a haya y no ta asina cu e lo tabata busca benta pa nan. Segun Hernandez, el a bisa Recherche nomber di hendenan cu el a tende. Hernandez a bisa Hues cu Recherche a presiona y pone cosnan den su declaracion cu e no a bisa. Hues a remarca cu for di Whatsapp por a compronde cu ta Hernandez a horta un Ipad y cu e doño na Merca a blokia esaki. Siguiendo e combersacion via Whatsapp, Dirks a bisa Hernandez cu mester paga tino pasobra nan por track e celular. Hernandez a puntra Dirks si e conoce un hende cu por kraak e Ipad. Hues a bisa cu Hernandez kier a duna e impresion cu ta un bes so el a horta y cu e articulonan haya na su cas ta otronan a horta. Sinembargo e Whatsapp a mustra cu ta Hernandez tambe tabata horta.

Menasa sospechoso na KIA

Hues a mustra cu a track e celular y a bin haya sa cu na Alto Vista esaki lo tabata. Hernandez a bisa cu el a hiba e Ipad trabou pa Dirks purba kraak. Dirks a bisa Hues cu el a duna Hernandez e celular bek. El a splica cu e tabata haya e articulonan horta for di Helder den un gang caminda no tin camara. Ora Hernandez tabata declara asina den Corte, por a mira cu Helder tabata sacudi cabes. Segun Hernandez, tin biaha pafo di aeropuerto, Helder tabata dun'e articulonan. El a bisa cu e no tabata haya placa pa warda e articulonan horta. Hues a puntra pakico e ta haci esey. Segun Hernandez, Helder tabata pone presion y menasa cu si e no haci esey e lo perde trabou. Helder tabata keda sacudi cabes. Hues a mustra cu Hernandez a notifica cu na KIA, Helder a laga menasa cu e mester cambia su declaracion pasobra sino ora di sali, su mama lo mester manda paña di entiero.
Tratamento di e caso den e prome parti a keda te den oranan di atardi y otro siman, posiblemente diaranson lo sigui.❑

Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo

Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante 30 augustus 2014

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Maismeel:			
GOYA -fine corn meal	24/12 oz.	43,24	2,09
	12/24 oz.	41,82	4,03
	4/5 lbs.	43,13	12,48
b. Koffie:			
NESCAFE -classico sachet	24/50 gr.	51,47	2,48
-classic	24/50 gr.	74,42	3,59
	24/100 gr.	132,62	6,40
	12/200 gr.	129,65	12,50
-gold blend	12/100 gr.	135,18	13,04
	12/200 gr.	231,13	22,29
-original dawn decaf (jar)	12/50 gr.	60,01	5,79
	12/100 gr.	109,13	10,53
c. Melkpoeder:			
FRIESCHE VLAG			
-instant whole milk	24/400 gr.	181,70	8,45
	12/900 gr.	189,71	17,66
	6/1800 gr.	185,70	34,56
	6/2500 gr.	237,81	44,26
INCOLAC -powdered milk	24/400 gr.	134,90	6,28
	12/900 gr.	147,54	13,73
	6/1800 gr.	138,31	25,74

Nota Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 234.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 13 di september 2014. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 5 di september 2014 pa por wordo procesa.

Atrobe hotel all-inclusive Spaño den bista pa Aruba

SAN NICOLAS – Bon Dia Aruba a publica diamars caba cu un inversionista Spaño ta interesa pa bin cu un hotel all-inclusive na San Nicolas.



Ayera a resulta cu gobierno ta pa varios luna ta negociando cu e grupo Piñedo pa desaroyo un hotel di nan cadena Don Pablo na Seroe Colorado. Minister Otmar Oduber a confirma esaki riba su Facebook despues a sali den diferente prensa e noticia y potretnan di diseño.

E ta na Santo Domingo awor pa papia cu e grupo aki hunto cu su colega minister Mike de Meza. E grupo Spaño ta doño di un cadena mas grandi den Spaña mes (islanan Spaño tambe, manera Mallorca y Tenerife), Mexico, Jamaica y Santo Domingo, esta e cadena di Bahia Principe di 4 y 5 strea.
Tambe nan tin e cadena di Don Pablo. Segun nan website nan ta opera den mas cu 30 pais, manehando 5 miyon estadia di hotel anualmente. E grupo tin 23 hotel di 4 y 5 strea cu 11.000 camber y mas o menos 10.000 empleadonan.

Gran cantidad di e hotelnan ta all-inclusive. Na comienso di e luna aki Bon Dia Aruba tambe a entrevista e minister di Turismo tocante e desaroyonan na San Nicolas. Pa hopi aña e grupo di Sunrise Rock den cual entre otro Alex Nieuwmeyer di Divi Resorts ta participa, ta trahando riba un proyecto pa pone un hotel den area di Seroe Colorado.

Pero nan a perde e opcion riba e tereno despues di varios extension duna pa gobierno, pa motibo di falta di financiamento. Sunrise Rock na dado momento lo a duna di conoce cu nan lo ta bek den race cu financiadonan nobo. 5 di augustus minister Oduber ta bisa Bon Dia Aruba ora di puntra kico ta kico, cu e ta optimista cu lo construi un hotel den e area y cu tin dos interesado serio.
Y cu supuestamente un di nan te hasta lo tabatin financiamento firma caba pero cu tabata warda mucho largo riba procesonan burocratico.



Fase mas serio
Ayera ta sali na cla cu ta for di maart di e aña aki caba gobierno ta negociando cu e grupo Spaño aki. Y cu awor ta mustra hopi serio den sentido cu minister ta convenci cu lo yega un acuerdo hopi lihe.

Diamars tambe e director di Ahata a bisa caba den Bon Dia Aruba cu tin e inversionista Spaño cu ta interesa pa bin cu un hotel all-inclusive. Y e ta bisa cu proyecto cu Sunrise Rock kier bin cu, ainda ta den wega.
Pero cu e interes di e grupo Spaño ta trece un desaroyo nobo den e proceso aki. Y awor ta mustra cu e negociacionnan entre gobierno y e grupo Piñedo ta den un fase mas serio.

Si gobierno y e grupo aki ta haya otro, Aruba probablemente ta haya un hotel all-inclusive di un cadena Spaño atrobe. Tin RIU Palace caba y na october ta habri un otro RIU Palace Antilles den e hotel di ex Westin.❑

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta organisa

Reunion informativo riba garantia legal

ORANJESTAD – Dienst Huur- en Consumentenzaken, lo organisa riba diaranson, dia 10 di september, un reunion informativo riba garantia legal.

E contenido di e reunion aki ta dirigi pa compania local cu ta bende producto na consumido. E obhetivo di e reunion ta pa: Aumenta e conocemento di e participante riba garantia legal pero tambe otro leynan cu ta duna e consumido proteccion; Tambe pa dialoga riba tratamento di keho di e cliente y e maneho di garantia aplica pa negoshinan local.

Panelista
Amanda Maduro, kende ta hurista na Dienst Huur- en Consumentenzaken, lo duna durante e reunion, un charla riba e ley cu ta trata garantia. Despues Luciano Maduro, hefe di seccion di asunto pa consumido na Dienst Huur- en Consumentenzaken, lo habri dialogo riba desafio cu negoshinan local ta enfrenta ora ta atende keho di e cliente.

Basta negoshi no sa
Desde 2012 ora cu Dienst Huur- en Consumentenzaken a cuminsa registra y atende keho di consumido a ripara cu sinembargo tin basta negoshi cu no ta conoce leynan cu ta duna proteccion na e consumido, specialmente riba tereno di garantia. Garantia ta un promesa fuerte riba entre otro pero principalmente e calidad di e producto.

Garantia legal
Ademas di garantia cu e negoshi of e fabrica ta duna, ta existi tambe garantia legal. Garantia legal ta e garantia cu ley ta duna e consumido y ta deriva di "exigencia di conformidad". Garantia legal ta encera cu e producto mester cumpli cu loke den forma rasonabel bo por spera di dje (tambe di su duracion) a base di uzo normal di e producto. Garantia legal ta regla den nos Codigo Civil Buki 7 titulo 1. Durante e reunion lo presenta mas informacion riba garantia legal, su aplicacion corecto y otro leynan cu ta regarda proteccion di consumido.



Invitacion
Dienst Huur- en Consumentenzaken ta invita tur negoshi cu ta bende producto na consumido pa tambe participa na e reunion aki.
Pa mas informacion of si bo negoshi ta desea di participa na e reunion, por fabor yama Rosaura Semeleer na 5829914 of manda un e-mail na Rosaura.Semeleer@aruba.gov.aw pa confirma bo presencia.❑

BON DIA Aruba

Fundacion Rancho a keda cla cu su website



ORANJESTAD - Ayera tabata un dia importante pa Fundacion Rancho, caminda cu nan a lansa nan website nobo, cu ta www.stichtingrancho.org.

Segun Clifford Rosa, presidente di e fundacion, nan a inicia un proceso di cambio pa e fundacion, cu ta existi ya caba desde 2010. Riba e website por haya hopi informacion cu a wordo acumula den ultimo temponan y tambe storia di pasado lo wordo ilustra riba e website.

E ta sigui splica cu nan ta introduciendo algo nobo cu lo mester bay drecha e estimulo di e hendenan di rancho y henter e vecindario y comunidad, pa asina duna informacion di loke Fundacion Rancho ta haciendo.

Socioeconomico

Mirando e trayectorio cu ta bayendo den e direccion den e parti comercial, mirando cu e fundacion a concentra masha hopi den e parti social prome. Awor aki lo bay cuminsa tuma un direccion nobo. E direccion aki ta mas social economico. Como un fundacion social economico, sigur lo bay duna hopi sosten na e comerciantenan cu ta den e bario y e vecindario. Tambe asina ey pa wak si por crea un sinergia un tiki mas moderno. E parti comercial ta hopi importante pa e parti social por tin un tiki fondo pa por traha. Ta un sistema un tiki innovativo cu lo bay purba di introduci via Fundacion Rancho. Nan lo tin cu bay den un fase un tiki mas moderno, un fase organisatorio, un fase pa restructura. Fundacion Rancho ta en busca di empleado.

Enfocando riba futuro

Rosa ta sigui splica cu eseynan tur ta partinan cu Fundacion Rancho lo ta enfocando riba futuro. Mas pronto posibel si por yega na fondonan pa asina cumpli cu cierto trabaonan cu e fundacion tin di haci. E deseo dim as grandi ta pa tuma cierto hendenan den servicio.

Mirando e problematica cu tin den e bario mes y tambe rond cu tur e instancianan, e fundacion ta topa cada biaha cu retonan diferente. Pues retonan den e parti social. E fundacion kier atencion pa nan, pero e forsa laboral cu tin actualmente no ta suficiente. E boluntarionan cu tin ta gradici tur, pero ya caba ta den un fase caminda e boluntario no por yuda mucho mas. Ta bay e ora den un fase, caminda cu via di e website ta bay habri e oportunidad di donacion.

Donacion

Un sistema cu ta bay tin riba e website pa duna donacion, pa por cuminsa crea mas fondo, pa nan mes por tin suficiente placa pa por cubri cierto trabao of retonan cu tin den e bario. Un di nan ta e hendenan riba caya y e parti di sushedad. Tur e proyectonan cu e Fundacion ta haciendo den bario.

Ta varios proyecto cu ta anhela pa por tin den bon structura y duracion largo. Tur eseynan ta encera cu mester fondo. Fondo ta hunga un rol importante. Gobierno ta sostene e fundacion pa 4 aña. E sosten ya caba kier wak esey transforma den partinan di fondo pa asina ey por engrandece como fundacion y asina ey sigui yuda tanto gobierno como e pais Aruba.

Tour den bario

E fundacion ta haciendo tour den e bario. Rosa ta premira cu pa october awo por cuminsa cu un tour, caminda cu hendenan lo tin cu bay contribui cu algo. E tour aki ta cuminsa for di terminal di crucero y despues haya un bista di Rancho te cu Boliviastraat, asina ey crea un sinergia di entrada por medio di e tour. Plannan e fundacion tin hopi.

Nan ta bayendo den e direccion mas tanto di e parti di waf. E waf y e casitanan di mercado caminda cu e fundacion tin poni den nan teritorio.

Aki nan kier yega asina leu pa por maneha e partinan ey y asina crea entrada por medio di loke ta existi caba. Ta trata aki di un suma cu por acumula pa tres salario pa personal y tambe cubri algun actividad standard cu nan tin pa aña.

Esaki por yega na 150 mil florin pa aña. Esaki ta pa cubri algun parti pa asina e fundacion por cuminsa cu un direccion nobo, Rosa a termina bisando.❑

Mama di Vicenzo Tromp:

"Desaparicion di un persona ta un fenomeno teribel"

ORANJESTAD – Awe ta wordo conmemora Dia Internacional di Personanan Disparce, un fecha cu Nacionnan Uni a bin trece riba su kalender pa no lubida esunnan cu di un forma misterioso a somenta y te cu awe niun hende sa nan paradero.



Vicenzo Tromp

Esaki ta e caso di Jose Manuel Vicenzo Tromp, un hoben di apenas 30 aña cu un 27 di november 2007 a sali pa un fruteria cerca di su cas situa na skina Koningstraat/ Weststraat y te dia di awe despues di shete aña niun hende no sa mas di dje, kico a pasa Vicenzo?... pakico?... dicon?.... Ta preguntanan cu un caso di desaparicion ta trece. Algun di nan por haya contesta, pero esun mas importante: Na unda e ta? Ta keda den laira sin haya contesta pa añanan largo.

Esaki ta e contesta cu famia di Vicenzo Tromp ta wardando pa shete aña largo. Algun di nan por a conforma caba cu e hecho cu Vicenzo no t'ey y cu su desaparicion a keda un misterio. Pero esun cu no a conforma y no lo conforma nunca hamas ta Vicenzo su mama: Maria.



Sentimento di un mama

For di cu Vicenzo a disparce, Maria su bida no ta mescos. Maria su sentimento di mama no ta trankilisa te ora cu por haya un contesta satisfactorio na e pregunta clave: Unda Vicenzo ta?

E no ta perde speransa y e ta sigui pega flyer di su yiu den sitionan strategico cu un speransa grandi cu a bira un fe cu un dia tur cos lo wordo resolvi...

Reflexionando riba Dia Internacional di Personanan Disparce, sra. Maria Tromp a bisa cu riba e dia special aki e hendenan mester ta mas consciente cu un persona no por disparce asina numa. "Esunnan cu sa of cu a haci algo pa nan bin dilanti. Pasobra si nan no haci esey awor, nan tin cu duna cuenta na Dios y awor su castigo ta mas hopi", esaki tabata e expresion di un mama cu ta boga pa haya sa e paradero di su yiu stima.

E ta suplica cu si un hende ta disparce y si bo sa algo di dje, ta bon pa bo bin dilanti awor. "Ami ta keda resa pa Vicenzo y tur otro hende na Aruba y tur caminda rond mundo. Tin masha hopi hende disparce y esey ta un lastima grandi pasobra niun hende no merece esey", Maria a bisa. E no por compronde e suerte aki di su yiu y otro personanan disparce, ya cu den su logica un hende cu a nace bo mester sa kico a pasa cu e persona.

E ta haya cu niun hende ta compronde e dolor y sufrimento di un ser stima perdi, te ora cu abo of bo famia tin por lo menos e consuelo di dera e persona.

"No ta sin mas cu un hende asina ta disparce. Ni bestia bo ta haci esey, ya cu bestia bo ta bay dera...Ta manera cu ta cos di bari di sushi e ta y esey no por", el a bisa.

E ta kere cu e practica aki di persona disparce mester stop y autoridadnan rond mundo y di tur e paisnan concerni mester wak pa dedica mas atencion na e situacion aki. E ta defini desaparicion di un persona como "un fenomeno teribel".

Negligencia y olvido

Na november awor Vicenzo lo tin shete aña cu el a disparce. Den cura di su cas a wordo poni un borchi cu su potret unda Vicenzo ta expresa e luz di su hubentud.

Pero cerca gabinete di Gobernador, Parlamento,
Oficina di gobierno y Ministerio Publico tin poni riba un baricada un poster cu a haya un color tristo di olvido... Cu cada aña cu ta pasa sin sa nada di Vicenzo, Maria ta sinti den su curason cu e caso di su yiu a wordo neglisha completamente.

E ta mira cu di un banda bo no ta haya ayudo. "Na Ministerio Publico nan ta bisa bo: si niun hende papia nan no por yuda bo... Kico mas bo ta spera", e palabra aki di Maria ta expresa un decepcion total.

Sinembargo Maria cu ayudo di Dios ta hayando forsa pa mantene bibo su sentimento di mama y su speransa por lo menos pa haya un contesta riba e desaparicion di Vicenzo.

"Nunca, mi no ta perde speransa pasobra mi ta sigur cu Dios ta tende mi oracionnan cu un dia e ta duna e contesta ", esaki ta e forsa y speransa cu cada dia Maria ta lanta den su alma y curason. Por ta e contesta pronto lo ta na caminda.❑

BON DIA Aruba





Spantenbier pa construccion di Centro Ortopedagogico

ORANJESTAD – E construccion pa extende e edificio di Centro Orthopedagogico a conoce su spantenbier ayera. Minister di Husticia Arthur Dowers, conhuntamente cu empleadonan di e Centro y trahadonan den construccion a celebra esaki. Na februari a pone e prome piedra.



Den luna di september e trabou di e prome fase mester ta



cla y lo muda e muchanan pa e edificio nobo pa asina por completa e renobacion y expansion di e edificio.



Full e trabou mester ta cla den luna di december di e aña aki.
E centro ta facilita y guia muchanan cu problema pisa. No tabatin mucho espacio pa separa cierto gruponan locual no tabata beneficia e proceso di guia. Pero cu e renobacion y expansion awor, esaki lo wordo soluciona, segun e ministerio di Husticia.❑

Advertorial

Hyundai ta ganado na J.D. Power su evaluacion

ORANJESTAD – Hyundai a logra gana presionnan importante den estudionan reciente haci dor di J.D. Power and Associates, un di e companianan mas renombra den e area di evaluacion automotriz.

E aña aki dos diferente estudio a duna Hyundai como e marca non-premium cu calidad mas hallo na mercado automotriz. Esaki ta un hecho cu nunca a yega di sucede den pasado, y ta un evidencia mas di e nivel superior di calidad cu Hyundai ta ofrece su clientela.

Estudio di Calidad Inicial

E prome di e estudionan ta e IQS, e asina yama Estudio di Calidad Inicial. Esaki ta e estudio mas importante den e mercado, y ta midi e nivel di calidad den un auto midi despues di 90 dia di uzo. Den esaki Hyundai a hiba e cantidad mas halto di premionan den su historia, unda cu e Hyundai Genesis, e Elantra cu e Hyundai Accent a logra e premio mas halto den calidad inicial den cada un di nan segmento.

En total, Hyundai tabatin 6 segmentonan diferente cu autonan den un di e prome tres posicion, cu Santa Fe y Sonata logrando figuracion importante.

Estudio

E otro estudio cu a ser publica pa 2014 ta e APEAL, cu ta nifica Desempeño Automotriz, Ehecucion y Diseño. Esaki ta bin cu un evaluacion di miles di clientenan di auto nobo. Den e estudio aki un biaha mas e Huyndai Accent a logra e titulo maximo den su segmento, cu mencion di top 3 pa Sonata cu Veloster.



Calidad

Dave Zuchowski, Presidente di Hyundai Motor America, a indica cu e premionan "ta ratifica e compromiso di Hyundai pa e calidad di nan auto y e satisfaccion di su clientenan den henter e lineup, no solamente pa autonan ma luhoso"

Satisfecho

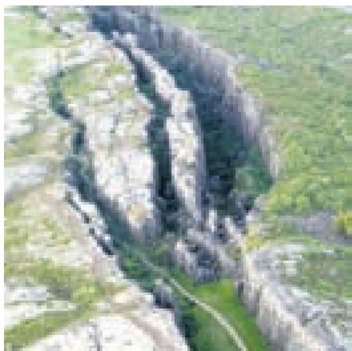
Garage Centraal Aruba ta un motibo di hopi orguyo cu satisfaccion di por ofrece un auto di un nivel asina halto na Aruba, y ta invita tur esunnan buscando un auto nobo pa pasa den e showroom y descubri e calidad Hyundai.❑

Platonan tectonico di mundo a dobel nan velocidad

Pa mundo no ta conta cu mas bieu e bira, mas pocopoco e ta move. E platonan tectonico di mundo ta moviendo mas lihe awo, cu na cualkier momento den e ultimo 2 biyon añanan, segun e ultimo estudio realisa riba movemento tectonico. Pero e resultado ta controversial, como cu estudionan realisa prome, ta indica net contrario.

Si ta berdad, e resultado lo por wordo splica pa un otro descubrimento sorprendente, e presencia di mas awa den e capa di mundo cu den tur ocean combina.

Platonan tectonico ta impulso pa e formacion y destruccion di e capa oceanico. E capa ta forma caminda cu e platonan ta move for di otro, permitiendo magma cayente pa subi for di e capa y bira solido. Caminda e platonan ta wordo pusha hunto, e capa por sea bay halto pa forma un sero of un di e platonan ta bay

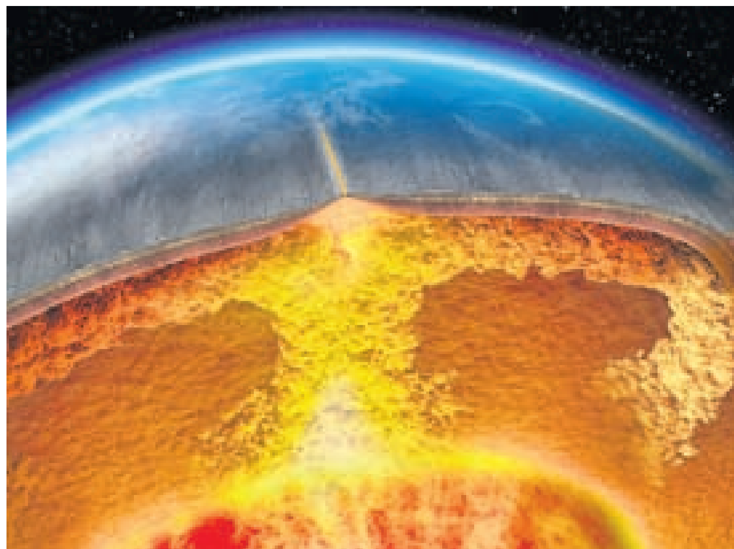


bou di e otro, y consecuentemente bay bou di e capa.

E planeta su calor paden ta duna e platonan tectonico energia. E calor ey ta bahando pareu cu mundo ta bira mas bieu, y tabata spera cu esaki lo baha e velocidad di e platonan. Un estudio realisa aña pasa pa Martin Van Kranendonk, na University of New South Wales na Sydney, Australia, y su coleganan a midi elementonan concentra pa accion tectonico den 3200 piedra for di rond mundo, y a conclui cu e mocion di plato ta bahando velocidad pa 1.2 biyon aña.

Otro acercamento

Awo, Kent Condie, un geo cientifico na New Mexico Institute of Mining and



Technology na Socorro, y su coleganan a uza un acercamento diferente, y a conclui cu actividad tectonico ta aumentando. Nan a mira con frecuente un sero nobo ta forma ora cu platonan tectonico ta box cu otro. E ora ey, nan a combina e midinan cu data magnetico for di piedranan volcanico, pa por saca afo na ki haltura e piedranan aki ta forma y con lihe e continente a move.

Tur 2 tecnica ta mustra cu mocion di plato a aumenta. E nivel promedio di boksmento continental, y e promedio di velocidad cu e continentenan ta cambia latitud, a dobel durante e ultimo 2 biyon añanan.

"Nos a spera di haya cu e velocidad promedio lo ta bahando cu tempo, pero nos no a haya esey. Tur 2 velocidad ta aumentando", Condie a bisa. "E tabata un sorpresa."



Condie ta kere cu e capa su deposito gigantesco di awa, lo por splica e descubrimento. Ora cu e capa sink, awa oceanico ta bay eybou tambe, y a pesar cu mayoria di dje ta bolbe bek ariba den emisionnan volcanico, e cantidad di awa a aumenta eybou.

Algun di e awa ta forma mineralnan hidrata, cu esencial mente ta haci e capa mas muha, cual ta aumenta e velocidad di e fluho di piedra. E efecto ta fuerte suficiente pa surpasa e echo cu e capa ta



bira stijf causa pa e friamento gradual di mundo, el a bisa.

Interesante y provocativo

Peter Cawood di University of St Andrews na Gran Britania ta kere cu e trabou ta interesante y provocativo. E aumento di e cantidad di movecion di plato cu tempo ta mustra creibel, el a bisa, y lo por tin relacion tambe cu e cambionan den e contenido di awa bou di e capa, a pesar cu lo ta dificil pa convence e skepticonan cu e platonan ta moviendo mas lihe awo, sin tin mas data, el a añadi.

Van Kranendonk no ta cla pa cambia di idea. Nos relato di e reduccion di velocidad y e cantidad di reciclamento di e capa pa 1.2 biyon aña, ta apoya e idea cu e platonan ta moviendo mas pocopoco desde e tempo ey, el a bisa.❏

Homber gara ta horta den Supermercado





ORANJESTAD - Diahuebs den oranan di mainta, polis ta bay na Certified Mega Mall, pa motibo cu a gara un persona ta purba sali cu producto sin paga.

Polis ta wordo informa cu ta trata aki di un homber cu kier a horta algun paki di worst, pero a wordo gara na tempo. El cabayero a cuminsa lanta su bos y mesora a sospecha cu e lo por tin mas cos horta. Na momento cu polis a bay revisa su tas, nan a bin topa cu dos keshi henter y mas producto, pero cu no tabata di Certified, pero di Ling and Sons. E homber no por a prueba cu el a cumpra esakinan.

E doño di Certified no kier a entrega keho pero si a prohibi e homber di drenta e Supermercado. E otro productonan cu a haya den su tas tabata keshi, cual Ling & Sons so ta bende. E supermercado en cuestion a bisa polis cu algun keshi a wordo horta. Polis ta sperando riba copia di e grabacion di e camara di siguridad di Ling and Sons, pa asina por prueba cu el a horta e keshinan aki y pa e por keda deteni.❑

Problema pa motibo di porco

WEG FONTEIN—Diahuebs 10.30, e muhenan A. y W, a bay warda di Polis pa pidi intermediacion. Tur dos persona ta bisiña di otro y tin un cunucu den cual nan ta cuida porco. E problema a cuminsa algun luna pasa, ora cu un porco di A, a bay riba e tereno di W, y e muhe A. a subi e tereno sin permit pa busca su porco.

Pe motibo ey, W a acusa su persona di ladronicia, como cu el a hay'e den su tereno den e cura di porco. For di e tempo ey, tur ora nan tin discusion cu otro cu diahuebs anochi a termina den un pelea entre e dos muhenan. Tur dos a dal otro y den esaki a wordo intermedia y a yega na un acuerdo pa drecha e cura cu ta traha di palet, asina e porconan no por drenta bay den cura di otro. Pero tambe si un di e bestianan bay den cura di otro, pa tuma contacto cu e doño di e tereno, prome cu subi e tereno pa busca e bestia. Polisnan a trece trankilidad.❑

Problema di pagamento di salario

PARADERA—Diahuebs 15.21, Central ta manda Polis na Morning Supermarket pa un intermediacion.

Na e sitio Polis a papia cu e homber M, kende a bisa cu un luna caba e ta trahando den e negoshi banda di e supermarket pa e muhe B, kende ta doño di e luga. E muhe B, ta bisa cu e no ta paga, como cu el a horta un holoshi di su amigo y tampoco e placa di caha no ta klop.

Esaki a tuma luga, ora cu B, tabata den exterior y a laga M, encarga cu e negoshi. Tambe e camara no a funciona den e siman ey. E muhe B, ta bisa cu el a papia cu Recherche. Polis a splica M, cu e mester bay departamento di labor pa atende e caso. El a compronde y lo bay den oranan di mainta pa atende e asunto. Polisnan a tuma nomber di tur dos partido.❑

Cacho ta los y morde mucha den speeltuin

ORANJESTAD—Diahuebs 19.33, Central a manda Polis na Poli, na unda e muhe M, a bay cu un mucha di seis aña, cu cacho a morde .

Na e sitio Polis a papia cu e muhe P, kende ta bisa cu su yiu muhe W, tabata hunga den e speeltuin na Bushiri, y na dado momento, nan a bin bisa cu cacho a morde su yiu muhe. Polisnan a mira cu e mucha tin dos morde di cacho riba su lomba y tambe un mordi na su pia robes. Polisnan a bay na Bushiri y ta papia cu e homber T, kende ta bisa cu su yiu homber a sali cana cu e cacho sin su permit y cu na un of otro manera el cacho a core bay y a morde e mucha. T ta bisa cu e lo paga e gastonan di dokter.

El a wordo conseha pa papia cu e mama di e mucha y si mester paga algo, e pone su mes responsabel pa e problema di e cacho. Polis a bisa tambe cu e mucha no mester bay cana cu e cacho sin supervision di hende grandi. El a compronde y lo percura pa esaki no tuma luga mas. ❑

Homber deteni pa secuestra mucha na scol





ORANJESTAD - Diabierna mainta autoridad ta wordo informa pa maestronan di scol di un homber den un Nissan Tiida blanco, lo a busca un mucha muhe studiante na Colegio San Antonio cu ta keda na Dakota den e trailernan.

Patruya di Oranjestad a tuma e declaracion ya cu docentenan a wordo informa cu e homber a forsa e mucha muhe y aki a cuminsa busca rond pa e auto matricula blanco A-38473.

Patruya di Oranjestad altura di e rotonde di Tarabana a topa cu e dicho auto y ta haci detencion di e homber J. Ramires biba na Pos Chikito pa un posibel secuestro di un mucha muhe di 16 aña na scol den su uniform sin autorisacion di esun cu tin cu busca e alumno.

E homber durante su detencion ta resisti cu autoridad y cuminsa bringa y polis ta logra domina y hinca e balente den e patruya y hiba warda unda cu fiscal lo interoga e homber. Su auto a keda confisca tambe.❑





Auto a bolter riba Sasakiweg





ORANJESTAD - Diabierna den oranan di atardi riba e caminda di Sasakiweg ex House of Cheng direccion pa Oranjestad a tuma luga un accidente unda un auto a sali dilanti un Hyundai i10 cu e consecuencia cu esaki a hala un tapa di riool y bolter.

Polisnan ta yega rapidamente na e sitio y ta topa cu e auto V-2093 boca abou y e personanan cu tabata aden a sali sin golpi pero spanta di e suceso. Ambulance tambe a yega pa controla e personanan. E pickup cu a sali dilanti d e auto a keda na e sitio y Polis a tuma dato di e suceso.

Personal di Ambulance ta controla esunnan cu lo tabata den e auto di huur Hyundai i10 pero no tabata desea di bay hospital.

Takelwagen di e compania di seguro a keda encarga di bolter e auto bek y hib'e pa su destino. ❑

BON DIA Aruba

Ladron a drenta cas via di dak

TANKI LEENDERT—Diahuebs 02.23, Central ta manda Polis na Tanki Leendert pa un kiebro den un cas.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe M, kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su cas y a bay cu algun articulo. Polisnan a nota cu ladronnan a drenta via e dak. Polis a tuma e keho.❑

Ladron ta causa daño na auto y no ta haya nada pa horta

SALIÑA CERCA—Diahuebs 07.32, Central ta manda Polis na Saliña Cerca pa kiebro den un auto.
Na e sitio Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu diahuebs mas o menos 00.00, el a para su auto banda di su cas. E mesun dia mas o menos 07.30, el a lanta y a mira cu desconocinan a kibra den su auto di huur. E auto ta un Toyota Prius blanco V -4887.
Nan a kibra e glas di e porta banda drechi pero no a bay cu nada.❑

Ladron ta horta den cas di turista

SALIÑA CERCA—Diahuebs 09.02, Central ta manda Patruya na un cas na Saliña Cerca pa un kiebro.
Na e sitio a resulta cu ladron a drenta via di e porta dobel patras, forsando e slot cu un obheto duro. Supuestamente e ladronnan a bula e cura patras pa nan drenta paden, como cu tabatin lastro di sapato riba e muraya. E habitantenan ta turistanan for di Canada.
E denunciante a bisa cu den oranan di madruga banda di 03.40, el a tende hende ta cana cu slof. El a kere cu ta su yiu muhenan tabata lanta ainda y a grita cu nan mester bay drumi. Despues el a controla tur cos riba prome piso y tur cos tabata intacto.
Mainta el a ripara cu ladron a drenta paden. E porta tabata habri, e portanan di frishider tambe tabata habri y nan a bay cu un laptop, un Ipad, dos Ipad, dos boter di bibida y cuminda tambe for di frishider. Polis a tuma e keho.❑

Ladron ta drenta den cas pero no ta bay cu nada

ORANJESTAD—Diahuebs 09.03, Central ta manda Polis na un cas den Nayostraat, pa un kiebro.
Na e sitio Polis a papia cu e homber S.S., kende ta bisa cu mainta 09.00, el a ripara cu ladron a forsa e schuifdeur di su cas y a drenta paden. El a controla su cas y a mira cu desconocinan reboltia den e cas, pero no a bay cu nada. Polis a tuma e keho.❑

Homber ta horta placa pa paga droga

SAN NICOLAS—Diahuebs 07.40, durante patruya, polisnan a mira un conoci di nan e homber C, ta cana bay den nan direccion cu un kap na su cabes banda drechi.
Diripiente Polisnan a mira un otro homber ta core su tras. C. a bisa cu e homber a lanta for di soño y a maltrata su persona. E homber ta bisa Polisnan cu C. a horta placa for di su cartera for di siman pasa.
El a bay confronta C, kende ta bisa cu el a horta placa for di e cartera, mirando cu e debe un hende placa di droga y lo paga despues.
E homber ta bisa cu for di siman pasa e ta su tras pa e haya su placa y awe a yega asina leu cu C. a menasa. Dor di esey, el a rabia y a dal su persona. Polis a scual C, debidamente, como cu no ta prome biaha cu e ta yama pa intermediacion pa asunto di droga.
Central a wordo poni na haltura.❏

"Ami a tuma e bandera y sigui cu e lucha cu Betico Croes a cuminsa"

Evelyn Wever-Croes 3 aña lider di MEP

ORANJESTAD - Dia 28 di augustus a marca exactamente 3 aña cu sra. Evelyn Wever-Croes na forma democratico a wordo eligi como lider di MEP, durante un Congreso di MEP den Westin Hotel.

Un prome paso den cambionan grandi den partido MEP. Siguiendo sr. Nelson Oduber, sra. Evelyn Wever-Croes a cuminsa cu restructuracion den partido, te na e punto cu e partido awor su structura di tuma di decision ta wordo forma pa e organo di candidatonan y presidentenan di partido.

"Ami a tuma e bandera pa sigui cu e lucha cu Betico Croes a cuminsa, y cu Nelson Oduber a continua, awor mi ta pidi abo pa sigui mi!", tabata su lema di campaña.

Mester a custuma

Si na principio por a mustra cu e miembronan di partido MEP mester a custuma cu un lider nobo, awe e lider ta wordo sosteni y aprecia pa



tur su miembronan. Resultado di eleccion pasa a demostra esaki, pasobra a pesar cu MEP a perde hopi politico di peso, y mester a lucha contra un contrincante cu tabata dispone di hopi miyon di dollar, sinembargo danki na liderazgo di sra. Evelyn Wever-Croes, a logra mantene forsa di e partido.

Guiando un era nobo

Sra. Evelyn Wever-Croes ta guiando un era nobo den politica. A pesar cu hopi oponente ta falta su persona respet na e formanan mas baho, e mes nunca a falta ningun hende respet. Cada bes e ta bisa 'ta pasobra nan no tin argumento, p'esey nan mester recori na tira cu lodo'.

E era nodo den politica cu sra. Evelyn Wever-Croes ta guia den cual el a tuma tur locual e a siña di lider honorario sr. Nelson Oduber, y aplik'e na su manera, como un dama, na forma responsabel, mescos cu un mama cu ta cuida di su yiunan.

Trayectorio di lidernan

Partido MEP por mira atras



riba un trayectorio di lidernan grandi, sr. Betico Croes en feliz memoria, cu a logra



e Status Aparte pa nos pais. sigui pa sr. Nelson Oduber, cu a fungi como Minister-president 4 biaha den nos pais, e unico persona cu a logra esey na Aruba. Y awor sra. Evelyn Wever-Croes, cu como hende muhe ta haciendo un diferencia grandi den politica.

Por nota tambe cu mas y mas ciudadano ta convence nan mes cu ta un hende muhe mester wordo poni a carga pa soluciona e problemanan di nos pais. ❑

Dangui Oduber (MEP): Awor cu a caba cu fondo di WEB y Elmar

Gobierno ta bay aumenta tarifa di coriente pa pueblo

ORANJESTAD - E gobierno aki lo bay pasa pa historia pa e gobierno di mas malo y mas gañando den historia di nos pais.

Un gobierno cu a priminti pueblo prome cu eleccion cu lo bay elimina BBO, cu lo bay reduci a tarifa di awa y coriente, lo bay bin cu un aeropuerto pa commuter na San Nicolas, lo bin cu un desaroyo pa San Nicolas, lo bay crea empleo, lo reduci criminalidad y lo mantene refineria Valero habri.

Awe ta net contrario ta pasando. Tur loke e gobierno aki a priminti pueblo no a wordo cumpli.

BBO

Ta hopi fresco den nos memoria con e gobierno aki a priminti cu nan ta bay elimina BBO.

Durante eleccion 2009 Mike Eman a haci un promesa na e pueblo aki cu manera cu e drenta gobierno e lo elimina BBO den 2 fase. E la bisa cu e lo elimina 1.5% dia 1 januari 2010 y 1.5% 1 januari 2011.

No solamente Mike Eman a keda sin cumpli cu su promesa di elimina BBO sino contrario na esaki awe ta bay aumenta e BBO cu 1%. BBO lo bira 2.5% y en realidad BBO ta bira 4% pasobra dia gobierno a reduci e BBO na 1.5% ningun ciudadano a nota esaki den cartera. Al contrario, cu e reduccion di 1.5% Aruba ta mas caro cu nunca.

Aumento di tarifa di coriente

Awor no solamente kier bin cu BBO bek sino hunto cu un cantidad di otro medida manera un aumento di tarifa di coriente.

E gobierno aki a priminti pueblo cu ta bay reduci e tarifa di coriente cu 25% riba prome dia di nan gobernacion. Loke a pasa ta net contrario pasobra awa y coriente ta mas caro cu nunca y pa haci e situacion mas pio di loke e ta e gobierno aki ta bay aumenta e tarifa di coriente y asina castiga e cartera di e pueblo aki un biaha mas. E gobierno aki ta creando un pobreza nunca antes bisto cu tanto medida cu nan ta introduciendo.

Dividendo

Un gobierno cu a priminti pueblo cu nan no ta saca ningun dividendo di e companianan WEB y ELMAR. Loke e gobierno aki a haci ta plunder e companianan aki cu dividend scondi. Nan a caba cu tur fondo cu tabata disponibel. Aworaki e companianan aki no por ni haci inversionnan necesario pa mantene nan plantanan.

Ora cu nan kier a pone pueblo kere cu nan no ta bay saca dividendo, e gobierno di Mike Eman 2 a saca 3 biaha mas hopi placa di e companianan aki cu si nan a saca dividendo cu nan como accionista di e companianan aki tin derecho riba dje.

Pa cada actividad di gobierno manera Green Conference, Europe Meets America, Proyecto Kibaima y diferente otro proyecto WEB y ELMAR mester cubri e gastonan cu ta envolvi den esakinan, Dia ex vice president Mericano Al Gore a bin Aruba WEB y ELMAR mester a paga mas cu 2 miyon florin pa Al Gore por a bin Aruba.



Den cora

Cu kico esaki a yuda nos pais awe??? Loke esaki a yuda nos pais ta logra cu awe WEB y ELMAR ta core den cora y awor gobierno ta bay castiga pueblo cu aumento di tarifa di coriente. Si en realidad gobierno ta bisa nan no ta mishi cu e fondonan di e companianan aki ta unda tur e placa a bay???

Con por ta posibel cu segun e gobierno di Mike Eman 2 nan no ta saca dividendo anto asina mes e companianan ta core den cora??

Mester bay cas

E gobierno aki mester bay cas. Pueblo no por wanta e peso mas di e mal maneho cu e wordo hiba pa e gobierno aki.

Awe e pueblo su cartera ta wordo maltrata y castiga pa e mal maneho cu a wordo hiba. A pinta un situacion masha bunita pa pueblo y awe a resulta otro!

Si gobierno hisa prijs di awa y coriente awor ta un crimen contra nos pueblo. E ta socialmente inhusto, e ta inhumano y e ta impagabel pa e famianan na Aruba. Cu esaki e gobierno aki ta pobresa nos pais!❑

Rudy Lampe ta na fabor di uzo di dollar na Aruba



ORANJESTAD - Ya na 2009 partido RED a pronuncia su mes na fabor di dollar como medio di paga na Aruba y awor na 2014 e ta birando un opcion viabel. Mescos cu na 2009 partido RED a boga pa un minister profesional di financia y awe na 2014 nos tin un minister profesional den financia. Kico kier men cambia pa dollar y pakico mester uza dollar?

Uza dollar kier men cu bo ta aboli bo florin Arubiano y bo ta laga dollar Mericano circula libremente den bo pais. Nos tin un ehempel concreto, Boneiro a cuminsa uza dollar, kier men bo moneda nacional ta bira e dollar Mericano. Tur salario ta wordo paga na dollar, tur articulo di compra ta na dollar. Aruba por haci'e pasobra nos industria ta turismo y turismo ta trece dollar den bo pais.

Fout di Boneiro

Nos tin cu siña di e fout di Boneiro cu no a tuma medida pa evita cu abuso di prijs ta tuma luga. Mester decreta un fase di transicion unda ta tuma diferente medida cu e prijs na florin no ta djis wordo cambia den e mesun suma na dollar. Mester evita cu diripiente costo di bida ta bira mas caro y tin diferente manera pa logra esaki.

Un mester

Awor cu Aruba ta den un caos financiero y cu pronto CFT lo presenta su rapport cu diferente recomendacion, uza dollar na Aruba ta bira un mester. A keda comproba cu nos politiconan tin man los y nan no por maneha financia di nos pais di un manera responsabel. Esun cu no kier tende mester sinti, uza dollar ta un manera pa mara e mannan di nos politiconan pa nan no malgasta placa di pueblo.

Cuidadoso

Pa motibo cu bo no por print florin mas, bo ta haya bo como gobernante obliga pa ta cuidadoso cu bo gastonan ya cu bo entradanan ta na dollar y e cantidad di dollar ta limita. Cada bes bo tin cu ahusta bo gastonan pa no come tur e reserva di dollar. Mal gobernacion di gobernantenan y cu un pueblo cu ta sigui vota pa mal gobernacion ta hiba na e caos financiero cu nos ta den y unda bo florin tin peliger di perde tur balor.

No tin peliger di devaluacion

E bentaha pa e ciudadano cu dollar ta cu no tin e peliger mas di un devaluacion. Nos tur sa cu devaluacion ta hiba na pobreza generalisa. Si sigui asina cu financia publico bo florin ta bira sin balor e ora ta miho pa uza dollar. E ta un medida pa proteha e pueblo tambe contra su mes, lo bo no por haya fianza asina facil na dollar djis pa fiesta y lo bay tin restriccion pa manda dollar afo.

Entidad nobo

Bo Banco Central lo disparce, lo bay bin un entidad nobo mas chikito y menos costoso pa monitor e fluho di dollar y e desaroyo internacional. Trahadonan di Banco Central por haya trabao na e entidad nobo aki. Laga nos pone sentimentonan nacionalista un banda y scoge pa un miho futuro. Dollar kier men menos autonomia, pero esey ta un bendicion pa bienestar di pueblo. Menos autonomia ta un mal noticia pa politiconan pasobra nan ta perde poder.

Kita poder

Ban kita poder for di nos politiconan pasobra nan a demostra cu nan no por maneha financia di un manera responsabel di nos pais. Dollar na Aruba kier men cu bo debe nacional lo baha a largo plaso drasticamente y cu mal gobernacion practicamente ta bira imposibel. Mi ta spera cu uzo di dollar ta un di e recomendacionnan di e rapport di CFT. ❑

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP):

Mester bin claridad riba gastonan di compania di utilidad prome cu pensa pa hisa prijs di awa y coriente



ORANJESTAD - Den media nos a tuma nota cu Gabinete Eman a cuminsa manda señal pa un Dialogo Social riba compania di utilidad cu e meta pa subi prijs di awa y coriente. Pero prome cu pensa mes riba hisa prijs mester bin claridad riba gastonan cu a hiba e companianan di utilidad den cora.

Claridad

Asina mester bin claridad con e gastonan di trabounan di utilidad pa diferente proyecto a wordo paga. Por ehempel e trabounan haci den Caya Betico Croes, Linear Park, Baby Beach, Solar Parking y ponemento di luz LED den proyecto BoBario, ken a paga pa nan? E gastonan aki a wordo cubri pa inversion di FDA of pa e companianan di utilidad?

Gastonan premira

Mester puntra nos mes tambe si e gastonan aki tabata premira, pues si nan tabata den e planificacion di e companianan di utilidad. Mester tin claridad tambe riba e gastonan di tur e conferencianan riba e maneho berde di Gabinete Eman, manera Green Aruba, Carilec, Green Challenge Aruba y e proyecto di Smart Community na Kibaima. Di unda e fondo aki ta sali?

Ya cu riba diferente poster ta logo di companianan di utilidad of Utilities NV ta wordo anuncia como sponsor. Pueblo mester haya un bista tambe cuanto Utilities NV ta costa Pueblo, ya cu Utilities ta parce manera un TAF pa hende bon paga.

Antes TAF tabata pa yuda hende di menos recurso cu un trabou y awor tur cos ta mustra cu ta uza Utilities como e vehiculo pa duna trabou na esunnan cu salario halto.

Dividend di NV

Riba e asunto di saca dividend for di NV di gobierno, sigur for di WEB y Elmar, tambe mester bin claridad. Ta varios biaha Ministernan Eman y De Meza a bisa cu nan gobierno no ta saca placa di dividend di compania di utilidad, pero ya caba nos a yega di e publica carta na unda cu e director di Elmar ta manda pidi NIB permiso di inversionista pa paga e 3 miyon di dividend di 2010 cu Utilities NV a manda pidi di Elmar.

E carta aki ta prueba con e Ministernan Eman y De Meza ta gaña. Ta cuanto carta mas lo ta existi? Pasobra ningun dia e ley a wordo cambia pa prohibi WEB of Elmar di manda dividend pa Utilities NV. Pues e director di Utilities mester por splica Pueblo kico a pasa cu e placa di dividend aki y con bin cu a pidi dividend siendo cu e companianan di utilidad tabata bayendo den cora.



N.V. ELMAR

National Investment (NA) N.V.
Attention mr. Steve Graybill, Managing Director
J.B. Gorsiraweg 4
CURACAO

Aruba, December 5, 2011
RRH/GC/mc

Re: Dividend request over 2010

Dear Mr. Graybill,

In connection with the dividend request 2010 from our shareholder Utilities Aruba N.V., in the amount of Afl. 3 million send to you on October 10, 2011, we hereby formally request you for approval of the lenders.

According to clause 15.8 of the financial covenants dividend payment can only take place after this approval.

Regards,
N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA"

Ing. Robert R. Henriquez
General Manager

Mustra cuenta

P'esey e mensahe na e participantenan di Dialogo Social ta pa percura pa haya claridad prome riba e gastonan aki. WEB, Elmar y Utilities NV mester por mustra nan cuentanan anual di 2013 pa asina tur hende por tin un bista mas recien di e situacion financiero di nos companianan di utilidad.

Sin claridad riba e gastonan y sin e informacion financiero di e companianan aki Gabinete Eman no por pensa mes pa bay hisa prijs di awa y coriente. Pueblo mester haya sa kico realmente a hiba e companianan utilidad den cora. ❑

He Has a Dream



MAUREEN DOWD

WASHINGTON - As he has grown weary of Washington, President Barack Obama has shed parts of his presidency, like drying petals falling off a rose.

He left the explaining and selling of his signature health care legislation to Bill Clinton. He outsourced Congress to Rahm Emanuel in the first term, and now doesn't bother to source it at all. He left schmoozing, as well as a spiraling Iraq, to Joe Biden. Ben Rhodes, a deputy national security adviser, comes across as more than a messagemeister. As the president floats in the empyrean, Rhodes seems to make foreign policy even as he's spinning it.

But the one thing it was impossible to imagine, back in the giddy days of the 2009 inauguration, as Americans basked in their open-mindedness and pluralism, was that the first African-American president would outsource race.

He saved his candidacy in 2008 after the "pastor disaster" with Jeremiah Wright by giving a daring speech asserting that racial reconciliation could never be achieved until racial anger, on both sides, was acknowledged. Half black, half white, a son of Kansas and Africa, he searchingly and sensitively explored America's ebony-ivory divide.

He dealt boldly and candidly with race in his memoirs, "Dreams From My Father." "In many parts of the South," he wrote, "my father could have been strung up from a tree for merely looking at my mother the wrong way; in the most sophisticated of Northern cities, the hostile stares, the whispers, might have driven a woman in my mother's predicament into a back-alley abortion - or at the very least to a distant convent that could arrange for adoption. Their very image together would have been considered lurid and perverse."

Now the professor in the Oval Office has spurned a crucial teachable moment.

He dispatched Eric Holder to Ferguson, and deputized Al Sharpton, detaching himself at the very moment when he could have helped move the country forward on an issue close to his heart. It's another perverse reflection of his ambivalent relationship to power. He was willing to lasso the moon when his candidacy was on the line, so why not do the same at a pivotal moment for his presidency and race relations? Instead, he anoints a self-promoting TV pundit with an incendiary record as "the White House's civil rights leader of choice," as The New York Times put it, vaulting Sharpton into "the country's most prominent voice on race relations." It seems oddly retrogressive to make Sharpton the official go-between with Ferguson's black community, given that his history has been one of fomenting racial divides, while Obama's has been one of soothing them.

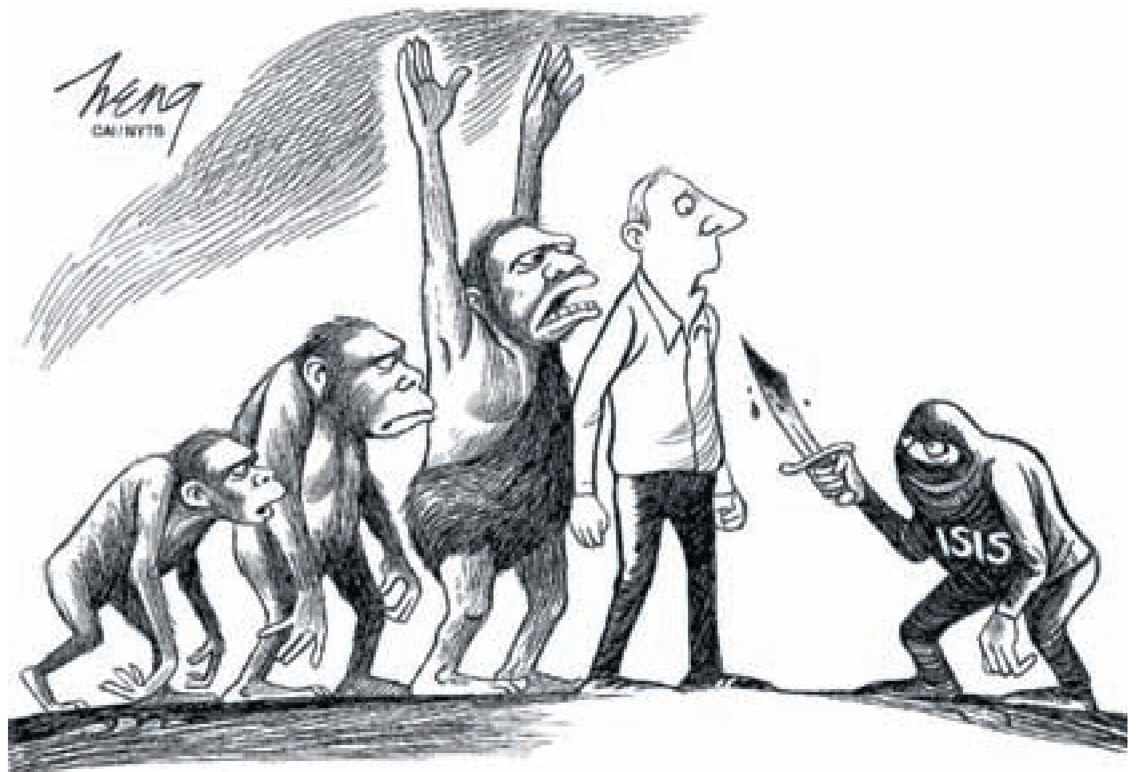
The MSNBC host has gone from "The Bonfire of the Vanities" to White House Super Bowl parties. As a White House official told Politico's Glenn Thrush, who wrote on the 59-year-old provocateur's consultation with Valerie Jarrett on Ferguson: "There's a trust factor with The Rev from the Oval Office on down. He gets it, and he's got credibility in the community that nobody else has got."

Sharpton has also been such a force with New York's mayor, Bill de Blasio, in the furor over the chokehold death of a black Staten Island man that The New York Post declared The Rev the de facto police commissioner.

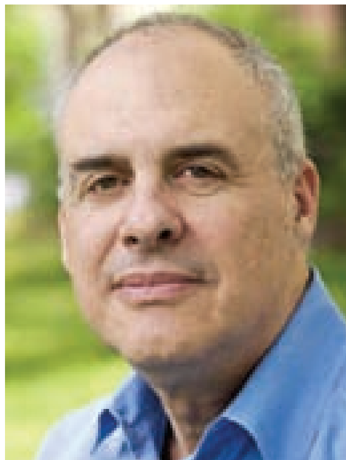
The White House and City Hall do not seem concerned about his $4.7 million in outstanding debt and liens in federal and state tax records, reported by The Post.

Once civil rights leaders drew their power from their unimpeachable moral authority. Now, being a civil rights leader can be just another career move.

Thrush noted that Sharpton - "once such a pariah that Clinton administration officials rushed through their ribbon-cuttings in Harlem for fear he'd show up and force them to, gasp, shake his hand" - has evolved from agitator to insider since his demagoguing days when he falsely accused a white New York prosecutor and others of gang-raping a black teenager, Tawana Brawley, and sponsored protests against a clothing store owned by a white man in Harlem, after a black subtenant who sold records was threatened with eviction.❏



The Drinker's Manifesto



MARK BITTMAN

Across my desk recently came a reissue of the 1964 classic "The Drinking Man's Diet," a cute little volume that maintains that if you drink a bit you'll lose weight. Counterintuitive, because one of the things we think we know about alcohol is that it provides truly empty calories, which generally speaking cause weight gain (see, for example, soda).

With seven calories per gram, alcohol is way more caloric than sugar and other carbs, all of which contain four, and less so than fat (nine), but those in alcohol are metabolized differently, and some studies have shown that moderate drinkers ingesting the same level of calories as non-drinkers (and heavy drinkers) may gain less weight over time. Moderate levels of alcohol may also protect against heart disease.

Life is complicated, and drinking for health is a lame rationalization, but drinking itself ... well, we do it because we like it. Medical discussions about drinking rarely touch on hangovers, an important consequence for serious drinkers, which I've had more times than I'd like to think about.

(Although I did swear that my most recent hangover would be my last, and given that that was more than six weeks ago, I'd say I'm doing pretty well.) The point is that if we're reasonably responsible individuals, these are private matters whose consequences are borne by ourselves.

We drink because we want to, not because it's good for us. Whether you believe that alcohol is proof that God loves us and wants us to be happy (a paraphrase of a quote usually attributed to Ben Franklin) or that God has nothing to do with this, it's clear that alcohol can bring both joy and pain.

This is also true of many other things in life, but with alcohol, many of us forgive the self-indulgence. That's almost official policy, in one way: A bottle of soda has a nutrition label; a bottle of vodka does not. These are calories you're probably not counting. (If you want to drink "light," calorie-wise, drink straight booze rather than mixed drinks, wine or beer.) Still, we feel guilty: Two-thirds of us drink, and many of us either underestimate the amount we do or actually lie about it.

In Britain, for example, drinking reported to health professionals accounts for only about 60 percent of the alcohol sold. I lie to my doctors about drinking, because by official standards I drink too much and I don't want to be scolded.

The Centers for Disease Control and Prevention says that men drink too much when we consume 15 "drinks" a week (a drink is a 5-ounce glass of wine, a shot of spirits or a beer); women get to have only eight. (Women generally weigh less than men, and alcohol may have more ill effects on women.) You also drink too much if you consume five drinks within three hours; that's a binge.

And, according to the CDC, one drink is one too many for people younger than 21. Which is absurd, even if it's the law.

The CDC flatly says drinking too much is "dangerous," which is pretty vague, and can "lead to heart disease, breast cancer, sexually transmitted diseases, unintended pregnancy, fetal alcohol spectrum disorders, sudden infant death syndrome, motor-vehicle crashes, and violence."

Many of these dangerous effects are indirect and can be mitigated: If you don't have sex or get into a car after drinking, you can't possibly get pregnant or in a car accident. (One thing about drinking alcohol, though: It can cause bad judgment.) The more direct ones, like heart disease and breast cancer, have so many risk factors that drinking may perhaps be discounted, especially in moderation. And there's evidence that drinking "the right amount" - which is less than "too much" - can be good for you. But that amount varies wildly from one individual to the next, and for most people the safest amount of alcohol is probably, rationally, zero.

So it's crazy to say, as people do, "I drink red wine because it's better for you than white," because mostly people drink to get buzzed, or drunk, because bad judgment is a release or fun or both.

Of course there are people who really drink too much, and we should continue to discourage overconsumption, but once again when it comes to public health we fail to prioritize correctly.❏

Exitoso merdia di informacion tocante perspectiva pa un carera internacional

DEN HAAG – Na Gabinete di Aruba a tuma luga diahuebs 28 di augustus un merdia di informacion bou di e titulo “Arubaanse initiatieven met een internationale dimensies”. E merdia a keda atendi pa hopi studiante Arubano cu ta aspira un carera internacional.



Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a yama e studiantenan bon bini. E mandatario a bisa cu lo ta bon pa e studiante Arubano cuminsa pensa mas global, ya cu awendia Aruba tambe e bira parti di e economia global. El a bisa cu e ta spera cu e merdia di informacion aki inspira nan pa nan plannan den futuro.

E programa a consisti di diferente discurso. E prome orador tabata Cedrick Tilma, representante di Gobierno di Aruba na Union Europeo. Den su discurso sr. Tilma a elabora ariba e historia di Union Europeo y e laso di Aruba cu Union Europeo. Segun sr. Tilma nos mester ta mas consciente di e oportunidad cu Europa ta brinda Aruba y cu Europa no ta unicamente Hulanda. Tambe sr. Tilma a bisa cu tin oportunidad pa pro ehempel core stage na e diferente instancianan di Union Europeo. E hecho cu nos Arubiano ta domina diferente idioma, manera Ingles y Spaño ta un bentaha hopi grandi. ‘E reto ta grandi pa yega na un carera na Union Europeo, pero e no ta imposibel’, asina representante di Gobierno di Aruba na Union Europeo sr. Cedrick Tilma a bisa.

Despues tabata Frank Hoevertsz, director di Utilities NV, pa a hiba palabra unda el a amplia riba Aruba su plannan pa energia y e maneho na un sociedad mas sostenibel. Su presentacion tabata basa riba e vision di Aruba pa yega na un economia totalmente sostenibel na 2020. Esaki ta rekeri hopi adaptacion den produccion di energia y tambe den consumo di energia. Un rol importante, segun sr. Hoevertsz ta pone den conscientisacion di e pueblo Arubano pa loke ta uzo di coriente y awa.

Posibilidad Aruba Aloe

Por ultimo Luis Posner, director di BAP Medical, a papia di e posibilidad cu e compania Aruba Aloe ta brinda, awor cu e compania Arubano aki a subi mercado internacional. Sr. Posner a haci un apelacion grandi ariba e hoben Arubano pa regresa Aruba y contribui como un profesional na e desaroyo di Aruba. ‘Aruba Aloe a tuma e decision pa bira un industria netamente Arubano, pero cu un dimension global. Den e vision aki mi ta mira oportunidad enorme pa nos Arubianonan,’ asina sr. Posner a bisa.

Den su presentacion el a elabora ariba e historia di e compania y e decisionnan cu e como propietario a tuma pa compania por a crece y pa bira exitoso. Actualmente Aruba Aloe ta wordo bendi den 25 pais rond di mundo.❑



Gabinete kier kita paspoort di esunnan envolvi cu Jihad



DEN HAAG – Mester por kita paspoort di esunnan envolvi cu Jihad, sin cu tin intermediacion di hues. Mescos ta conta pa esunnan cu sigui un estudio na un campo di entrenamento di terorista of cu a traha eynan como instructor.

E kitamento di nacionalidad Hulandes por sosode solamente cu hendenan cu tin 2 paspoort, pasobra si no nan lo keda sin nacionalidad.
Esey ta para den un pakete di medida pa atende radicalismo y jihadismo, pa cual gabinete a bay di acuerdo diabierna. E puntonan di accion lo wordo molia den legislacion.
Segun e ministernan Lodewijk Asscher di Asuntonan Social y Ivo Opstelten di Siguridad y Husticia, no tin espacio na Hulanda pa cultivacion di rabia of extremismo. E movemento di Jihad ta completamente contrario na loke nos democracia ta para pe.
Pa por ataca e problema di Jihadistanan cu a cambia bek miho, mester bin un obligacion pa reporta obligatorio y tambe prohibicion di contacto. Si tin hendenan cu lo kier biaha pa teritorionan cu conflicto pa bay uni na gruponan terorista manera por ehempel ISIS, lo declara nan paspoort como caduca.

Number pa yama reporta

Pa habitantenan cu ta kere cu tin un hende cu ta planea di bira un Jihadista activo of cu lo kier reporta cualkier otro forma di extremismo, lo bin un number di telefon pa haci esaki. E promocion di odio y di informacion radical via media social ta bay contra. Un team special di polis nacional ta bay ocupa nan mes cu esaki. Companianan di internet cu ta permiti e plamamento di expresionnan Jihadista, por wordo atendi pa esey.
Asscher a bisa anteriormente caba, cu gabinete kier preveni e yegada di predicadonan di odio, door di no expresa nan vision. Tambe gabinete kier traha mas riba prevencion, por ehempel por medio di envolve figuranan clave den mundo di Moslim. Opstelten y Asscher a pone enfasis durante un conferencia di prensa cu Jihadismo ta un menasa substancial pa e sociedad Hulandes. Opstelten a papia di un movecion chikito pero peligroso. Segun Asscher, gabinete lo defende e estado di derecho, sin compromiso, y lo combati tur e appelnan putri cu ta venena sociedad cu nan odio.❑





Castigo di bida largo pa Monster den caso Magnus





WILLEMSTAD – Elvis 'Monster' Cuwas a haya castigo di bida largo pa tres asesinato, entre nan esun di e politico Helmin Wiels. E di dos sospechosonan Dangelo Damascus y Carlos Pieter a sali liber pa implicacion den e asesinato riba Wiels, pero ta condena nan pa complicidad na dos atraco y Damascus pa posesion di arma tambe.

Ruman Aubert Wiels a reaciona contento cu e castigo di bida largo cu a duna e tirado Cuwas. Hues Constantijn van Dam van Isselt: "Corte ta considera e sospechoso como sin misericordia, sin consenshi y capaz di mata atrobe sin mas. P'esey mester proteha comunidad contra e sospechoso den forma di duna castigo di bida largo." Cuwas mes no tabata presente na e sesion, pero a sigui e sentencia via un conexion di video na Hulanda.

E declaracion comprometido cu Monster a duna contra Damascus y Pieter, hues no a considera suficientemente prueba pa Ministerio Publico (OM). Tur dos e sospechosonan lo a facilita paña y number di auto falso, pero segun hues no a haci esaki aceptabel. Pieter despues di e sesion a draai wak su amiga riba tribuna cu un cara contento. A condena solamente pa complicidad na un atraco, cu reduccion di aresto preventivo. OM a pidi cinco aña pa Pieter.



Ocho aña di cel

OM a acusa Damascus tambe di e asesinato di Raul Martinez, miho conoci como Bolle, cu lo a stuur e auto cu a uza pa comete e asesinato. Hues a indica cu di niun manera no a prueba e asesinato aki y a absolve Damascus di esaki tambe. El a haya ocho aña den cel si pa dos atraco arma y pa posesion di arma y bala. OM a exigi binti aña contra dje.❑

Parlamento lo participa den recomendacion di integridad



PHILIPSBURG – Gobierno a publica e comentario hopi spera riba e rapport di integridad di comision Wit. For di esaki a bin sali cu e gobierno actual lo tuma casi tur recomendacion. Algun asunto a bin resulta den e tareanan di parlamento.

Gobierno no ke publica cua edificio el a cumpra den sector priva of cu e ta huur ni tampoco cuanto ta paga, pa miedo di un espacio mas limita pa negosha y un posicion di concurencia mas suak.

Gobierno lo adapta e proceso di screenmento di minister, basa riba e modelo di Corsou.

Actualmente ministernan den trinta dia despues di nan nombramento mester entrega un declaracion tocante e posicion di nan capital. Den futuro esaki mester sosode delanta.

Posicion di capital

Instalacion di un registro publico pa actividadnan secundario paga y no paga ta un asunto di parlamento, gobierno ta haya.

Un decision tocante determinacion di e posicion di capital di parlamentario djis despues cu nan cuminsa como parlamentario tambe ta na parlamento mes pa haci.

Debate parlamentario tocante rapport y cuenta anual di colegionan halto di estado tambe ta un asunto di parlamento. Gabinete ta sostene e recomendacion pa reemplasa e Corporate Governance Council pa un Camara di Integridad.

Directornan

Gobierno ta positivo tambe tocante e recomendacion cu directornan di compania di gobierno mester retira asina nan bira topico di un investigacion hudicial, pero prome gobierno ke busca conseho huridico si tocante e manera cu por incorpora esaki den statutonan y contractnan.

Pa haci permitnan publico ta acepta cautelosamente. Gobierno ta bisa cu nan ke tene cuenta cu privacidad di ciudadano.❑

Tres mil ex studiante lo haya alivio cerca DUO

WILLEMSTAD – Durante e proximo lunanan mas o menos tres mil ex studiante cu tin debe di estudio atrasa lo bay haya un proposicion di Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) pa un areglo di pago nobo.

E proposicion ta encera cu ta elimina intervencion di 'deurwaarder' y cada ex studiante ta paga su debe bek na DUO segun su forsa financiero.

E accion di DUO aki a bini despues cu traves di Marilyn Alcala-Walle Foundation a bira conoci cu tin hopi caso di ex studiantenan cu ta den problemanan financiero grave y cu no por paga nan debe bek.

Mirando e gravedad di e asunto DUO conhuntamente cu e ministerionan di enseñansa di Hulanda y Corsou a dicidi di organisa tres anochi informativo den cual a presenta un areglo di pago.

Representante di DUO, Erika Hollander, ta enfatisa: "Pa por haci uzo di e areglo di pago e ex studiantenan mester laga haci un asina yama 'draagkrachtmeting' caminda a base di nan entrada ta determina nan forsa financiero."❑

Acogida total pa evento Pre-event Green Aruba, where Europe meets the Americas na Rotterdam





ROTTERDAM- E Pre-event Green Aruba, where Europe meets the Americas, cu a tuma luga na Rotterdam diabierna 29 di october tabata un exito grandi.

Un publico grandi - principalmente companianan a bin e evento pa ricibi informacion ariba e oportunidadnan cu e conferencia Green Aruba, where Europe meets the Americas cu lo tuma luga na luna di october proximo na Aruba, ta brinda nan. E evento cu a tuma luga den e edificio di STC-Group na Rotterdam a conta cu algun oradornan elocuente, entre nan Prome Minister Mike Eman.

Director di STC-Group Albert Bos y Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt - como anfitrionnan di e evento - a yama e publico bon bini. General manager di Divi Resorts Alex Nieuwmeyer tabata e prome orador y a tene un charla ariba e desaroyo di Divi Resorts, e plannan pa futuro y inversionnan sostenibel cu e compania a haci. Tambe sr. Nieuwmeyer a papia tocante e cooperacion cu nan, como empresa priva, ta ricibi di Gobierno.



Durante di e Green Aruba, where Europe meets the Americas tambe lo tin un mision comercial cu lo bay Aruba. Simon Smits, director general pa Comercio Internacional di Ministerio pa Asuntonan Exterior, a elabora ariba e mision comercial aki. Sr. Smits a accentua e puntonan positivo pa haci negoshi via Aruba y pa haci uzo di e Green Gateway cu Aruba ta brinda pa companianan cu plannan comercial cu paisnan na Sur America.

Posicion di Aruba den Reino

Prome Minister Mike Eman a papia di e posicion di Aruba den Reino y e bentaha cu Reino ta brinda. Sr. Eman a nombra e ehempel di companianan manera TNO y STC-Group cu a descubri Aruba como e brug pa Latino America. E mandatario tambe a ilustra e motibonan pakico companianan mester haci negoshi via di Aruba, manera bon conexion aereo,un sistema hudicial confiabel y tambe incentivonan fiscal hopi atractivo.



Cu Aruba por brinda hopi oportunidad pa companianan chikito y mediano a keda demostra den e discurso di Hans Biesheuvel di Ondernemend Nederland. Sr. Bieshuevel cu aña pasa a participa na e conferencia Europe meets the Americas a ilustra e puntonan positivo di un conferencia asina. Tambe ariba e concepto di e Green Gateway cu Aruba kier desaroya.

Vision ta duna fruta

Sr. Mart van Bracht di TNO a bisa den su presentacion cu TNO - despues di dos aña operando na Aruba - por constata cu e vision di Gobierno di Aruba ta duna e fruta desea. El a haci un apelacion na comerciantenan pa haci uzo di e oportunidad cu Aruba ta brinda, mescos cu TNO ta haciendo.

Por ultimo Paul Comenencia, como ex consul general na Rio de Janeiro, Brazil, a tene un presentacion tocante e oportunidadnan cu e pais aki por brinda, tambe via Aruba. Brasil a conoce un crecemento grandi e ultimo añanan.



E ta un pais cu un mercado interno di casi 200 miyon persona. Tambe e pais a conoce un crecemento den e clase mediano cu tin un poder di compra significante.

Aruba un biaha mas durante di e Pre-event Green Aruba, where Europe meets the Americas a keda reconoci como un pais y un Gobierno cu vision y cu determinacion pa bira no unicamente un pais cu un economia sostenibel, pero tambe un gateway entre Europe y Sur America. Esaki tabata e sentimento comun cu a resalta durante di tur e presentacionnan.❑

Oficialnan di Island:

Erupcion di volcan cerca di Bardarbunga

REYKJAVIK, Island (AP) – Pa un tempo breve autoridadnan na Island a hisa e advertencia pa aviacion pa cora diabierna, despues di un erupcion chikito cerca di e volcan Bardarbunga, pero e radar no a detecta niun shinishi volcanico ainda.

E erupcion a sosode na Holuhraun, cu ta keda 5km panort di e glacial Dyngjujoekull, segun oficina meteorologico di Island a bisa. E evento a wordo describi como uno no mucho explosivo, pues e no a produci mucho shinishi fini cu lo por afecta motor di avionnan.
Espacio aereo ta cera pa 3 miya nautico rond di e area di erupcion, kiermen cu lo no afecta vuelonan comercial riba Island.

E codigo pa aviacion pa Bardarbunga a wordo hisa originalmente pa cora, pero despues a baha pa oranje como cu no tin produccion di shinishi significativo, segun departamento di proteccion civil a bisa.

"Si e erupcion aki persisti, e por bira un atraccion turistico, como e lo ta sigur pa yega cerca, a pesar cu unda e ta situa ta un luga hopi leuo," segun David Rothery, profesor di Geo ciencia Planetario na The Open University na



Gran Britania.

"E evento aki no mester wordo mira manera un bahamento di presion riba Bardarbunga, ni tampoco e ta un señal di un erupcion di Bardarbunga."

E erupcion aki ta indica cu tin un crack cu a habri ariba di unda e magma ta, e ta mas o menos 1km largo y aworaki e no ta produciendo un cantidad significante di shinishi.

Te awo, e erupcion no ta duna niun indicacion di lo tin e mesun impacto cu esun na 2010, ora cu e volcan Eyjafjallajoekull tabatin un erupcion cu a causa un siman di caos den aviacion internacional.

Miles di vuelo a wordo cancela ora cu a cera espacio aereo di Europa pa 5 dia, pa miedo cu e shinishi volcanico lo por causa daño na e motornan di avion.

For di diahuebs anochi, e centro nacional di coordinacion di crisis y centronan di coordinacion local a wordo activa y ta operando riba un base di emergencia. Tur acceso na e area caminda e erupcion ta andando, ta cera. ❑



A evacua habitantenan

Erupcion di volcan na Papua New Guinea

CANBERRA, Australia (AP) – Varios comunidad a wordo evacua y algun vuelo internacional a wordo desvia, despues di un erupcion di volcan na Papua New Guinea.

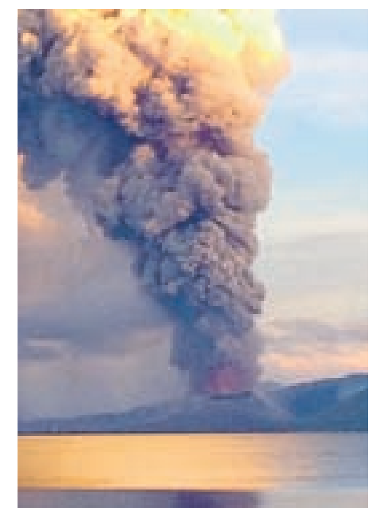
Autoridadnan na e nacion den Sur Pacifico a evacua comunidadnan cerca di Mount Tavurvur, cu tabatin un erupcion diabierna.

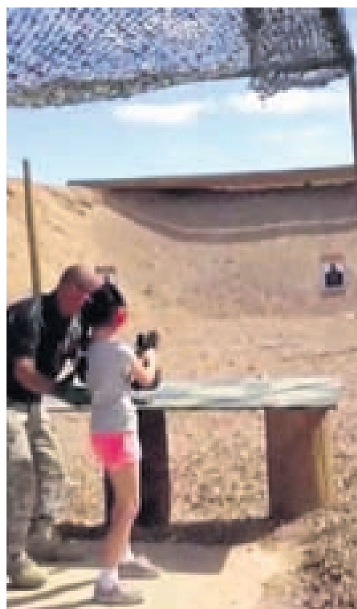
Esaki a sosode na e districto Rabaul, cu ta keda na New Britain Island, asina Australia's Department of Foreign Affairs and Trade a bisa den un comunicado.
Habitantenan di Rabaul, a wordo conseha pa keda paden, pa motibo di shinishi cu ta cay, e comunicado a bisa.

Residente local David Flinn a bisa prensa cu e volcan tabata saca vapor y leu a leu e tabata ronca. Flinn a bisa cu mas o menos 1cm di shinishi a tapa e areanan den cercania.

Qantas Airways a bisa cu e nubia di shinishi di e volcan a causa alteracion di e vuelonan entre Sydney y Tokyo, y tambe entre Sydney y Shanghai.

E volcan, cual ta esun mas activo den region, a destrui Rabaul na 1994 ora cu e tabatin un erupcion simultaneamente cu Mount Vulcan cu ta keda cerca. ❑





Yiu di instructor ta sinti duele di mucha muhe cu a tira

NEW YORK (AP) – E famia di e instructor di tiro di Arizona cu a wordo mata accidentalmente pa un mucha muhe di 9 aña, mientras cu e tabata siña e mucha muhe con pa uza un Uzi, ta bisa cu nan tin duele pa e mucha.

E instructor, Charles Vacca, tabata para banda di e mucha muhe dialuna ma Last Stop Range na Arizona, ora cu el a tira e arma. E forsa di e arma, a manda e Uzi ariba, y Vacca di 39 aña a ricibi un tiro fatal den cabes. Su yiu muhe di 19 aña, Ashley, a bisa Today show di NBC, cu e famia sa cu e tabata un accident tragico y cu esaki ta algo cu e mucha lo tin cu biba cu esey.
Fiscalnan a bisa cu nan lo no entrega acusacionnan oficial. E identidad di e mucha muhe y su famia no a wordo publica ainda. ❑



Senegal ta confirma su prome caso di Ebola





DAKAR, Senegal (AP) – Un homber infecta cu Ebola a biaha pa Senegal, asina el a bira e prome riba record na e pais aki, desde cu e malesa a plama na 4 otro pais na West Africa, y a cobra bida di mas di 1500 hende, segun ministerio di salud a bisa diabierna.

E persona infecta, ta un studiante di universidad di Guinea, cu a busca tratamento na un hospital na Dakar, capital di Senegal, e siman aki, segun minister di salud, Awa Marie Coll Seck a bisa periodistanan. Segun informacion ricibi, e homber jong tabatin contacto cu pashentnan di Ebola, mientras cu e tabata na Guinea, y el a wordo poni den isolacion di biaha, e minister a bisa.

E pruebanan realisa pa Institut Pasteur a confirma cu e homber tin Ebola, y WHO a wordo alerta.

E malesa cu a batiendo West Africa, a cuminsa aña pasa na Guinea. For di e tempo ey, e malesa a plama pa Liberia, Sierra Leone y Nigeria. Por lo menos 3000 hende a haya e malesa, cu ta plama por medio di likido di curpa. Pa e malesa aki, no tin niun cura conoci.

Malesa no ta controla

E yegada di e malesa temi aki, na Senegal, cual ta un destinacion turistico y cu su capital ta un hub di transportacion grandi pa e region, ta enfatisa cu e malesa no ta bou di control, a pesar di esfuersonan di WHO, dokternan sin frontera y otro organisacionnan.

Diabierna WHO a bisa, cu e ultimo siman a mira e cantidad di mas halto di aumento, cu mas di 500 caso nobo, desde cu e malesa a cuminsa plama.

No ta conoci con e homber a yega Senegal, cual a cerca su frontera cu Guinea. Pero Seck a bisa cu e siman aki, un ekipo di vigilancia epidemico di Guinea a alerta autoridadnan di Senegal, cu nan a perde pista di un persona cu tabatin contacto cu hendenan cu ta malo. E ekipo a bisa cu e persona aki lo por bay Senegal.

Seck a bisa cu autoridadnan a determina cu e homber jong



cu ta isola awo, ta esun cu a huy.

WHO a adverti

WHO, cual ta NU su agencia di salud, a adverti cu e malesa lo infecta 20 mil hende, y nan a divulga un plan diahuebs, pa stop transmision den e proximo 9 lunanan.

Pero un oficial di dokternan sin frontera, cual ta dirigiendo hopi di e centronan di tratamento di Ebola, a bisa cu e agencia no ta haciendo suficiente.

"WHO no por cu e plamamento di e malesa aki", Mego Terzian, president di e grupo pa Francia a bisa na radio. "Mi no ta mira con cu e medidanan actual, nos lo controla e malesa y para su desaroyo."

El a yama pa un reaccion mas grandi di comunidad internacional, bisando cu consul di siguridad di NU mester atende e asunto y a bisa cu paisnan cu unidadnan medico militar por wordo uza.

Den un reporte detaya, WHO a bisa cu a registra mas di 500 caso nobo e siman aki, cual ta e cantidad mas halto di cualkier siman te awo. E siman prome, tabatin rond di 400 caso nobo reporta.

Mayoria di e casonan nobo ta na Liberia, pero e agencia a bisa cu e siman aki a reporta e cantidad mas halto di casonan na tanto Guinea como Sierra Leone. Nigeria a reporta un cantidad chikito di casonan.❑

Gobierno interino di Libia ta entrega renuncia





TRIPOLI, Libia (AP) – Gobierno interino di Libia a entrega nan retiro na parlamento eligi nobo, diabierna. Esaki ta hisa e posibilidad cu un gobierno mas inclusivo lo wordo forma, mientras cu militantenan na e capital a acepta e proposicion di NU pa stop e bringamento.

Mientrastanto, militantenan Islamico na oost Libia, a bisa cu nan a tira un jet militar, cu tabata bulando riba Bayda abou, segun Al-Nabaa a reporta.

Nan a bisa cu e avion tabata bou di comando di general rebelde Khalifa Hifter, cu pa lunanan largo ta bringando contra militantenan Islamico na e parti oost di e pais. E gabinete, dirigi pa prome minister Abdullah al-Thinni, a bisa cu nan a entrega nan renuncia diaranson.

Den un declaracion nan a bisa cu nan ta spera cu parlamento lo scoge un gobierno nobo cu ta representa tur fraccion di Libia, sin exclui niun. Al-Thinni su gobierno tabata na malo cu militantenan cu a podera di e capital, Tripoli.

Nan renuncia ta habriendo e porta pa un solucion politico na e division violento na Libia.

Vocero di militantenan AHmed Hadiya a bisa den un comunicado di prensa diahuebs, cu e grupo lo coopera cu mundo. Hadiya su coalicion a busca pa haci su control di e capital permanente, door di rebiba parlamento bou guia Islamico saliente, cual ta cuestionando e parlamento eligi nobo.

Libia ta experenciando e nivel di mas malo di violencia, desde cu a baha e dictador, Moammar Gadhafi na 2011. ❑



Di Madrid pa Bayern

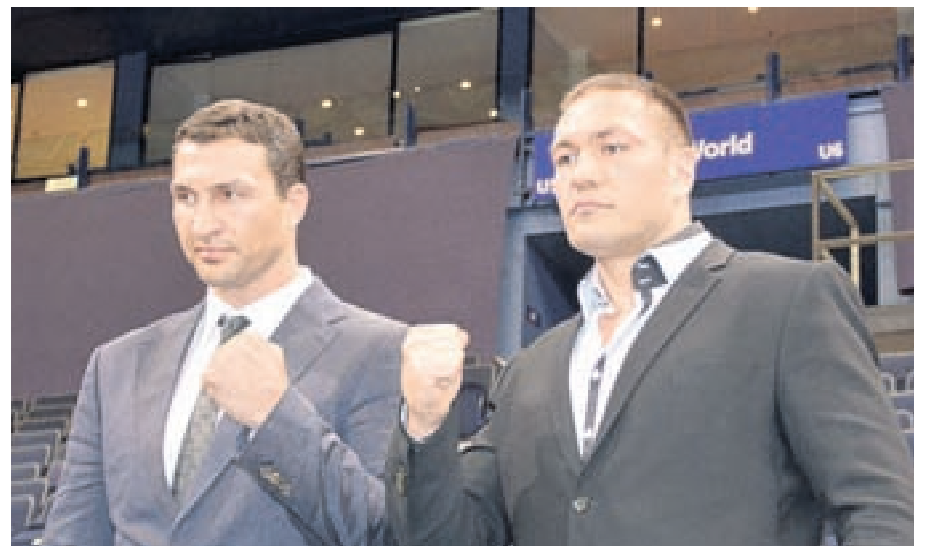
Lesa pagina B5

Trip di Mountain Bike na caminda



Lesa pagina B2

Cla pa defende titulo



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Ibisa ta informa lo siguiente

Falta 1 siman pa caminata di Turibana 10k

ORANJESTAD – Falta un siman pa Ibisa su proximo careda grandi y abo a inscribi caba pa e "35th Turibana 10K Loop"? Ibisa ta recorda tur atleta cu falta solamente un siman pa e tremendo y popular careda di Turibana pa Santa Cruz, cu ta e 'Turibana 10K Loop'. E preparacionnan final pa e careda cu e aña aki ta celebra su di 35 edicion, ta tumando luga y manera ta custumber e expectativanan ta hopi halto.

Por inscribi na oficina di Ibisa na Frankrijkstraat 1 durante ora di oficina cu ta for di 7:30 di mainta pa 12'or di merdia y despues for di 1'or di merdia pa 4:30 di atardi. Por inscribi tambe na Ibisa Sport Centrum San Nicolas. E costo di participacion ta Afl. 15,- pa participantenan local, mientras cu pa participante internacional esaki ta US$. 10,-. Na momento di inscripcion e participante ta haya su T-shirt y tambe su 'race number' pa e careda cu ta tuma luga diadomingo mainta, dia 7 di september 2014.

Ibisa ta informa na tur atleta y comunidad en general ta tuma inscripcion te cu diahuebs dia 4 di september 2014. Pa cual ta pidi pa no laga te na ultimo momento pa inscribi bo participacion y haya bo asina den un fila y tin cu warda bo turno, of te hasta cu a alcansa tur cupo disponibel pa e careda y bo ta keda afo. Wak pa bo no faya y keda afo, ya cu sigur no ta tuma inscripcion e diadomingo mainta dia 7 di september 2014, dia di e careda.



Ibisa tin transportacion disponibel for di Compleho Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz pa e participante cu ta desea esaki. Ta pidi pa yega trempan y haci uzo di e bus cu ta sali direccion Turibana entre 4:15 y 04:45 di mainta. Si bo yega mas laat, automaticamente bo ta perde e transportacion aki cu ta completamente gratis.

Ta cuminsa 'check in' participante ya caba for di 4'or di mainta na Turibana dilanti e panaderia. E careda mes ta sali exactamente pa 05:30a.m. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Ibisa na telefon 582 4987.❑



Rasheed y Hakeem Lowe a biaha pa participa na e Costa Rica Open

ORANJESTAD – Un biaha mas Aruba lo tin representante di taekwondo cu lo ta participa na Costa Rica a asina busca pa bin cu medaya. Diahuebs atardi Rasheed y Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo a biaha pa Costa Rica pa participa na e di 7 Costa Rica Open.

Jervis Lowe a dispidi di su dos yiunan na Aruba kendenan a biaha pa Costa Rica cu un solo meta. Clifford Rasmijn kende ta un di e trainernan di e fundacion Brazil Taekwondo a prepara ambos ruman bon pa e di 7 Open di Costa Rica, na unda cu Rasheed Lowe lo participa den e categoria di infantil y Hakeem Lowe lo participa den e categoria di Cadet.
E fundacion Brazil Taekwondo ta desea Rasheed y Hakeem Lowe hopi exito na Costa Rica na e di 7 Open di Costa Rica. ❑

Trip riba bicicleta organisa pa fundacion ' Mountain Bike'



ORANJESTAD - Fundacion Mountain Bike Aruba a wordo funda na luna di juli 2014 cu e meta pa sirbi e interes di tur ciudadano cu ta uza un mountain bike como forma di recreacion of pa practica deporte. Pa mustra cu esaki ta e caso, e fundacion ta organisando pa dia 7 di september proximo un bike tour.

Un di e metanan di e fundacion ta organisa actividadnan "ciclomontañismo". Mountain Bike Xtreme Events ta un comision di e fundacion cu ta encarga pa e organisacion di e careda di mountain bike den pareha, cu ta wordo yama e popular Duo Extreme. Un actividad grandisimo; un celebracion di e deporte di Mountain Bike cu ta atrae participante di islanan manera Sint Maarten, Curaçao y Bonaire.

Tur e islanan aki tambe ta organisa nan propio Duo Extreme den e lunanan September - December. Pa por organisa e careda aki na Aruba den luna di november, e fundacion ta organisa varios actividad pa recauda fondo. Un ehempel ta e actividad Hi-Winds MTB Event. E siguiente evento ta un bike tour dia 7 di september 2014. E bike tour ta bou guia di e organisacion y ta pa public en general. Tin bicicleta disponibel pa esunnan cu ta interesa pa huur uno (cortesia di Tri-Bike Aruba y Radioshack Aruba).

Esunnan cu ta interesa por reserva un bicicleta via e pagina di FaceBook: Mountain Bike Xtreme Events. E tour aki tin dos ruta, un ruta di aproximadamente 15KM. E ruta aki ta pa esunnan cu ta desea di haci un trip trankilo den grupo di amigo of famia. Tin un otro ruta di aproximadamente 30KM pa esunnan mas avansa cu ta cla pa un desafio mas tecnico. E bike tour ta bou guia di e organisacion. Tin post di awa riba e rutanan pa asina por refresca. Na final tur hende ta bon bini na Rancho Notorious pa sinta comparti cu otro y conoce mas persona cu ta gusta e deporte di Mountain Bike disfrutando di algo di come y bebe.

Den nomber di directiva completo di Fundacion Mountain Bike Aruba, ta extende un invitacion caluroso na boso y boso grupo di empleado, pa participa na e BikeTour.❑





Segun Shariska Winterdal

“Sin boso esaki no lo tabata posibel”

ORANJESTAD – Pa añanan largo e deportista Shariska Winterdal a participa den diferente competencia di funrun/walk, unda cu el a dicidi di mustra personanan kico tur el a logra y cua caminatanan el a participa. Shariska Winterdal ta gradici tur cu a participa na e “My Way of life 7k funrun/walk” cu a tuma luga diadomingo ultimo, tambe na tur e boluntarionan.



“Sin boso esaki lo no tabata posibel, y mi ta hopi contento con esaki a bay, con e exposicion a wordo inaugura y e impresion cu esaki a causa,” segun Shariska. Pa su persona mes cu a prepara tur cos, a keda impresiona. Un danki na Ibisa cu a pone un localidad disponibel pa tur esaki nan y tambe na e personal cu a yuda den e funrun/walk aki.

E mainta a cuminsa cu e funrun/walk bou musica di DJ Richard Rodriguez, y na final tur participante a ricibi un bunita recuerdo, un sport waterbag super colorido. Despues a premia e prome 3 masculino y prome 3 femenino y di biaha a sigui cu e inauguracion di e exposicion di Shariska su logronan.

Aki nan Shariska a duna elogio y reconocimento den forma di un plakkaat na tur (su mayornan, famia, coach, club, organisacion, prensa, sponsor) cu di un of otro manera a yuda logra y cosecha exito den e 25 añanan di su dedicacion y disciplina na su deporte.

Banco di Caribe Aruba a ricibi un aprecio/gradicimento pa e confianza y aporta duna na su persona y ta su sponsor principal den mayoria di su careda nan internacional y na Runners Aruba cu a pone disponibel bunita dry fit shirt pa e funrun/walk aki y ta gradici nan tambe pa tur su material di deporte. “Un gradicimento tambe ta bay na Rouel Meelis di ASCA, e ta sigui bisa.



Pa esunnan cu ta desea of cu tin e tempo, por pasa y admira e exposicion 25 aña mi estilo di bida, esaki ta na Ibisa (patras di Certified) entre orario di oficina 8:00am – 4:30pm, segun e atleta.❑









NFL:

Manning ta ricibi boet pa insulta e safety di Texans

ENGLEWOOD, Merca (AP) — Peyton Manning a ricibi un boet di 8.268 dollar pa insulta e safety di Houston Texans D.J. Swearinger den un wega di e pre temporada siman pasa.

E quarterback di Denver Broncos a ataca contra e safety pa propina un golpi na cabes di Wes Welker, cu a genera ora di ricibi su di tres conmocion celebral den 10 luna. E castigo a wordo reporta pa ESPN. Manning a bisa Chris Mortensen, di ESPN: “Mi ta acepta. Ta placa bon gasta.”

E golpi di Swearinger contra Welker a wordo castiga na 16 yarda como falta personal, pero te cu awo e liga no a menciona ningun castigo pa e hugada. Manning a mustra rabia pa e golpi contra Welker y despues di a tira un paso di 29 yarda pa touchdown pa Emmanuel Sanders den e siguiente hugada, el a acerca Swearinger y a laga e hungado sa. Esey a resulta e prome falta personal di Manning den su careda y a genera elogio di su compañeronan.

Manning a splica despues cu el a actua dilanti e preocupacion pa e bienestar di Welker. Ademas, el a agrega, kico ta 15 yarda na cinco seconde di mita tempo? Swearinger a bisa cu Manning a insult’e pero no kier a duna mas detaye. “E no a invita mi pa come,” Swearinger a indica.

Sinembargo, el a insisti cu su golpi contra Welker no tabata cu intencion malo y a splica cu e receiver a bari di ultimo momento. Welker lo somete na e protocol di NFL riba conmocion celebral. El a biaha cu Broncos pa Dallas pa mira e ultimo wega di pre temporada hunto cu e mayoria di e resto di e titularnan di Denver.❑

NFL:

Wide Receiver di Browns Gordon suspendi pa 1 aña

CLEVELAND, Merca (AP) — Josh Gordon, e estelar wide receiver di Browns, a wordo suspendi durante 1 aña den NFL pa viola e politica di abuso di substancianan di e liga.



E suspension di Gordon ta efectivo di biaha pa loke e lo perde tur e campaña di 2014. E proximo aña e lo tin cu solicita su instalacion bek. Gordon a apela e suspension di un aña y a reuni cu un arbitro di e liga na New York dia 4 di augustus ultimo. E responsabel di arbitrario, Harold Henderson, a respalda e suspension.

E team di Browns a spera durante cuater luna e resolucion di e caso di Gordon. E hungado di 23 aña tabata na cabes di e liga e campaña anterior ora a gana 1.646 yarda den recepcion aunke e no a hunga e prome dos wega a causa di un suspension pa duna positivo den un examen di consumo di droga.

El a bira e prome hungado den e historia di e liga den gana mas di 200 yarda pa recepcion den weganan consecutivo. E ausencia di Gordon lo ta un perdida teribel pa e atake di Browns, ya cu esey ta priva nan di su mayor menasa por aire. Su promedio di yarda gana pa gara na 2013 tabata 18.9.❑

Despues di a retira di Tour di Francia

Froome ta cay durante Buelta di Spaña pero ta sigui core

ALCAUDETE, Spaña (AP) — E ciclista Chris Froome den etapa shete di Buelta di Spaña a cay abou trempan, pero a lanta bek y sigui den e competencia.

Froome a cay durante e prome subida di 169 kilometer (105 miya), cu imagennan na television cu a mustra sanger ta sali di su rasca na banda su heup drechi di e ex campeon di Tour di Francia.

E coredo Britanico por a alcansa e peloton mientras cu e careda a continua ayera. Froome a drenta e etapa na di cuater luga, 22 seconde tras di e lider Alejandro Valverde. Luna pasa Froome a retira for di e Tour den etapa cinco despues cu el a fractura su brasa y pols pa motibo di tres caida.❑





Segun Xabi Alonso

"E decision mas complica ta pa bay di Real Madrid"

MADRID, Spaña (AP) – Xabi Alonso a afirma cu e ta bay di Real Madrid pa Bayern Munich den busca di motivacion nobo den e etapa aki di su careda, despues di a conkista e temporada anterior e Liga di Campeon cu e club Spaño.

Ayera oficialmente Real Madrid y Bayern Munich a confirma e transferencia di e centro campo Spaño pa e team Aleman. "Sin duda di tabata e decision mas complica di mi bida, pasobra sali di Real Madrid nunca ta facil," Alonso a expresa den un conferencia di prensa na e capital di Spaña. "Tabata un decision hopi medita, cu mi a pensa bon."

Alonso a rechasa cu e ta bay for di e campeon di Europa pa e competencia cu e lo tin den medio campo pa e yegada di e delantero Aleman Toni Kroos, cumpra pa Madrid precisamente di Bayern Munich. El a afirma, cu "mester sa ki ora pa bisa ayo, y mi ta kere cu esaki ta e miho momento pa haci esey."

"Bo mester di motivacion of algun estimulo cu igual a caba pa mi ora nos a logra e di dies Copa di Europa. Pa ta na mi nivel maximo mi mester di e cambio ey y mi mester motiva mi di berdad, y mi tin cu reconoce, y pa esey mi a decidi di transmiti esey na e club, y plantia un salida," el a señala.

Alonso di 32 aña, lo yuda Bayern yena e bashi provoca pa e lesion di su compatriota Spaño Javi Martinez, kende lo ta afo pa mas o menos seis luna pa un lesion di ligamento di un rudia. E club bavaro tampoco lo conta pa algun tempo cu e centro campo Bastian Schweinsteiger.

"Tabata cinco aña den cual mi a disfruta hopi, den loke nos a logra cosnan grandi, den loke nos a logra e di dies," e hungado a indica, cu e siman aki el a anuncia su retiro di e seleccion Spaño. "Sin duda cu ta un dia tristo pa un parti, pasobra mi ta cera un etapa maraviyoso," e ta agrega.❑

Ronaldo for di convocatorio di Portugal pa "problemanan fisico"



LISBOA, Portugal (AP) – E delantero di Real Madrid Cristiano Ronaldo a keda for di e convocatorio di e seleccion Portugues pa e proximo wega contra Albania di e clasificacion pa e Eurocup di 2016, cual lo tuma luga dia 7 di september proximo.

Ronaldo a keda afo debi na problemanan fisico, cual e no a recupera na tempo.

E Coach di Portugal, Paulo Bento, a afirma ayera den un rueda di prensa cu e departamento medico di e Federacion Portugues di Futbol a indica cu e hungado "no ta den condicionnan pa competi," a pesar di a hunga ultimamente cu su club.

"E cuestion fisica, independientemente di a competi regularmente, no ta permiti Cristiano competi segun nos departamento medico," e tecnico a señala.

Ronaldo di 29 aña, ta sufri desde e zomer aki pa un lesion di su rudia cu a stroba su condicion di su actuacionnan den e final di Campeon y Mundial di Brazil.

Team:
Keeper: Eduardo (Dynamo Zagreb), Rui Patricio (Sporting Lisbon), Anthony Lopes (Lyon).

Defensa: Joao Pereira (Valencia), Ruben Vezo (Valencia), Andre Almeida (Benfica), Fabio Coentrao (Real Madrid), Pepe (Real Madrid), Antunes (Malaga), Ricardo Costa (Al-Sailiya), Neto (Zenit St. Petersburg).
Medio campo: William Carvalho (Sporting Lisbon), Adrien Silva (Sporting Lisbon), Miguel Veloso (Dynamo Kiev), Raul Meireles (Fenerbahce), Joao Moutinho (Monaco), Andre Gomes (Valencia), Pedro Tiba (Braga).

Delantero: Nani (Sporting Lisbon), Vieirinha (Wolfsburg), Bruma (Galatasaray), Eder (Braga), Ivan Cavaleiro (Depeortivo la Coruna), Ricardo Horta (Malaga).❑

Putin ta spera cu Rusia no perde derecho di ta sede pa e Mundial di 2018



LAKE SELIGER, Rusia – E president di Rusia, Vladimir Putin, a bisa ayera cu ta spera cu su pais no perde e derecho di organisa e Mundial di futbol di 2018, despues di e yamadanan di Occidente pa impedi e torneo na Rusia.

Consultando riba si tin riesgo cu Rusia por perde su derecho di ta e sede di Mundial pa e "situacion politica complica," Putin a bisa: "Mi ta spera cu no. FIFA ya a bisa cu e futbol y e deporte ta separa di politica y mi ta pensa cu ta e postura corecto."❑

US Open:

Tenista Colombiano Alejandro González ta despedi den di dos rond







NEW YORK, Merca (AP) — E tenista Colombiano Alejandro González ayera a wordo elimina den e di dos rond di e US Open, despues di a perde contra e Frances Gael Monfils cu e scorenan di 7-5, 6-3, 6-2.

Monfils a logra ocho ace y a kibra shete biaha e sake di su oponente di 25 aña, cu ta bin di Medellin. Pa su parti, Peng Shuai a derota otro hungado pre clasifica den e US Open y lo hunga den e di ocho final pa di dos Grand Slam consecutivo.

Dos dia despues di a sorprende e di cuater pre clasifica Agnieszka Radwanska, e Chines a supera e Italiano Roberta Vinci (28) cu e scorenan di 6-4, 6-3. Peng tabata tin dos aña sin pasa di e di dos rond di un torneo grandi, hasta cu el a yega na e di ocho final di Wimbledon, unda cu el a cay afo den dos set contra Petra Kvitova. Peng lo enfrenta e ganado di e wega entre Lucie Safarova y Alize Cornet na Flushing Meadows.

Jelena Jankovic, di nuebe pre clasifica, tambe a avansa cu un palisa di 6-1 y 6-0 riba Johanna Larsson, kende a elimina Sloane Stephens den e di dos rond. Den oranan di mas atardi, Roger Federer mester a hunga contra Sam Groth, mientras cu Maria Sharapova mester a enfrenta Sabine Lisicki.❏

Mientras cu Venus Williams a keda elimina den US Open

Victor Estrella Burgos a avansa pa rond tres

NEW YORK, Merca - Cu su 34 aña, e tenista Dominicano Victor Estrella Burgos a sigura cu e edad "solamente ta un number," pero den su caso tambe ta un check di seis cifra, cu el a gana pa pasa rond tres di US Open na New York, y ta sigura e hungado un poco di trankilidad den su careda.







Estrella Burgos, actual number 80 di rango mundial, a impone riba e hoben promesa Croata di 17 aña Borna Coric cu e scorenan di (7/2), 4-6, 6-4 y 6-2. E diferencia di 17 aña entre un y otro tabata e mas grandi di US Open desde e era cu esaki a cuminsa, pero e Dominicano no tabata ningun influencia den e cancha. Mientras cu ayera Venus Williams a enfrenta Sara Errani, den un competencia cu ambos tenista tabata busca pa pasa pa e siguiente rond. Den e prome set Sara Errani ta bay cu esaki ganando cu e score di 6-0, mientras cu den e di dos Venus ta bay cu esaki cu e score di 6-0. Ambos ta sigui hunga duro den e ultimo set, unda cu e wega tabata uno hopi preta.
Esaki a deleita e publico cu tabata mira e wega cu yen di entusiasmo. Na final Sara Errani ta bay cu e ultimo punto, pa asina gana e wega cu e score di 7-6 eliminando e tenista Mericano Venus Williams. ❏

Klitschko lo defende su titulo di FIB contra Pulev dia 15 di november

KIEV, Ucrania - E boxdo Ucranio Wladimir Klitschko lo defende su titulo di e Federacion Internacional di Boxeo (FIB) di peso pisa contra e Bulgaro Kubrat Pulev dia 15 di november na Hamburgo despues cu e pelea a wordo aplasa pa lesion di e campeon, Klischko a anuncia.

"Mi ta contento cu e defensa di e titulo lo wordo teni na Hamburgo unda e ambiente semper ta fabuloso," e chikito di e rumannan Klitschko a señala, kende tambe tin den su poder e fahanan di Asociacion Mundial di Boxeo (AMB) y Organisacion Mundial di Boxeo (OMB).

Premira inicialmente pa dia 6 di september, e defensa aki ta obliga di e titulo di FIB mester a wordo aplasa pa un lesion muscular den e bicep cu e campeon a sufri durante un training.
Cu 38 aña, Klitschko, cu ta conta cu 62 victoria cu solo tres derota, ta prepara su di 26 pelea di defensa di un titulo Mundial.





E Ucranio kier ademas di haci cu e faha di Campeonato Mundial di Boxeo (CMB) cu su ruman Vitali a bandona pa dedica na e politica na Ucrania. FIB a obliga Wladimir defende su faha prome di por a purba e unificacion di e cuater titulonan.

E Canades Bermane Stiverne a recupera na mei e titulo di Campeonato Mundial di Boxeo. ❏

Aruba Human Resources Association

Seminario di "No more drama"





ORANJESTAD- Recientemente Aruba Human Resources Association (AHRA) a duna un seminario titula "No more drama" esta No mas drama.

Segun un comunicado di prensa e orador di e seminario aki tabata Michelle Ray fundado di Lead Yourself First Institute. Durante un conferencia na Orlando AHRA por a cumpra acceso na tur grabacion y literatura di e conferencia. Asina aki por a duna esaki na Aruba tambe. E comunicado ta informa cu e seminario a cubri entre otro con pa traha cu resultado halto, moral y tambe con pa forma un atmosfera di trabou mas contento. Segun e comunicado, drama ta tur caminda y tin ora hende mes ta parti di drama. Pa e motibo ey ta importante pa siña no atrae drama y siña deal cu esey tambe. E comunicado ta sigui subraya cu mester reconoce cu drama ta un distraccion na trabou di locual ta importante. E persona cu ta trece e drama ta haci esaki pa busca atencion y hende mester tuma responsabilidad pa nan accionnan. Mas mehora e ambiente di trabou mas motiva esunnan rond ta pa haci esaki tambe.❑





" Mensahero di pueblo."

Señor Mensahero cu tur dia ta prepara
ta busca noticia pa trece for di tur skina
cuanto biaha sin drumi a sigui enfrenta
peliger pa pueblo por keda bon informa.

Tin caso ta asina lamentabel cu su wowo
ta yena cu lagrima i e lo tin di wanta duro
como ser humano pa no stroba su tarea
cu su lens den man ta bringa pa husticia.

E trabou no ta facil hasta ta wordo critica
sin pensa cu su cama no tin orario ni dia
cada momento ta prepara pa core drenta
su vehiculo pa otro noticia cu lo presenta.

Señor Mensahero abo t'e noticiero di nos
cu tur dia por lesa e ultimo noticia bo bos
t'e sonido cu ta trece e malo tambe e bon
bo lens ta luz di nos wowo sin excepcion.

Mensahero di Pueblo un humilde nomber
cu mi ta yama boso cu ta un simpel deber
como periodista pa sigui informa e pueblo
lubidando riba rasa,religion i color politico.

Pa ta un profesional den periodismo.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

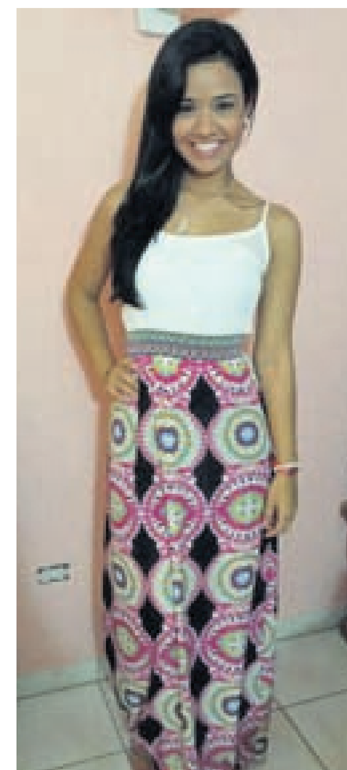
BON DIA Aruba

Cantante hoben Susjaira Kuiperi

"Musica ta manera cuminda, tin hopi variacion"

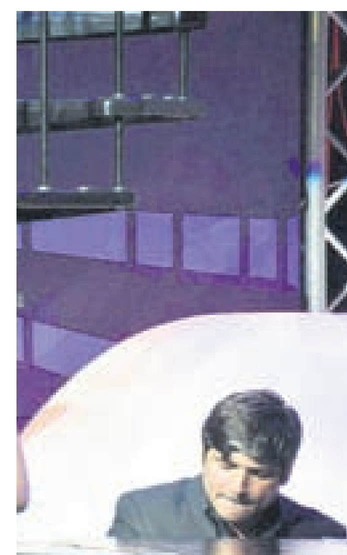






ORANJESTAD- "Musica ta manera cuminda, tin hopi variacion" Cantante hoben Susjaira Kuiperi ta bisa. Un hoben cu un bunita stem y pasion pa musica. Den un entrevista cu Bon Dia Aruba ta conta tocante su pasion pa canto.





Kuiperi ta sigui conta cu musica ta manera cuminda, cu tin hopi ingrediente cu por wordo uza y hopi instrumento tambe. "Tin diferente manera cu bo por cushina un cuminda y tin diferente manera cu bo por toca un cantica bo ta dura aña of hera bo ta muri mes sin purba tur e cumindanan cu tin aki rond di mundo.

Musica no ta caba nunca bo ta dura aña pa siña y ora bo ta kere bo a haya tur informacion cu bo tabata kier y mester, ta net e ora ey bo falta hopi mas pa siña. Ami mester di musica pa mi biba bon y mi ta stima haci locual mi ta stima" Kuiperi ta comenta.

Inspiracion y futuro

Kuiperi cu actualmente tin 19 aña ta bisa cu e la cuminsa canta rond di tempo e tabata tin 9 pa 10 aña. E ta subraya cu e no ta un artista grandi ni famoso pero den futuro, e kier ta su mes.

E ta kere den ta diferente, e no kier pa hende corda Susjaira Kuiperi manera un artista cu a pasa piki estilo di un otro. "Semper nan lo corda bo manera e persona cu abo tabata kier ta. Semper keda humilde si y keda bo mes , nunca bo no sa! Den futuro nan lo admira bo pa ta unico." Kuiperi ta comenta

Actualmente Kuiperi ta preparando pa e Caribbean Sea Jazz Festival. E ta bay canta hunto cu "The KrossHart Proyect" y e ta hopi emociona.

Tambe Kuiperi ta conta cu por ta den futuro e tin curashi pa bay como solista pero awo e ta haya mas leuk y agradabel pa canta cu un banda y asina e ta siña mas tambe. Aki par di aña Kuiperi kier bay den exterior studia musica. "Mi ta spera locual mi tin pa ofrece ta suficiente pa mi por logra paso eyfo tin tanto talento tremendo. Mi no ta preocupa paso mi ta pensa cu amor y dedicacion mi lo por logra. E ora hende por bisa, Susjaira, si ma lesa su articulo par di aña pasa den corant. Wake ey" Kuiperi ta bisa.



Musica den sociedad

Bon Dia Aruba a puntra Kuiperi si e ta pensa cu musica por influencia un sociedad, e la conta cu prome cu e contesta esey. Mester puntra sociedad ta kico nan ta scuchando. Awendia, segun Kuiperi mayoria di e musica cu ta wordo scucha no ta musica cu no ta yuda hende cu nada. Musica cu no ta curasha hende cu nada. Musica ta algo poderoso. Si un persona keda scucha musica negativo tur dia, sin nan sa pocopoco nan ta cuminsa actua y pensa negativo.

kico ta loke sociedad ta tende? a base di e contesta ey bo lo por saca afo con musica ta influencia sociedad. Awendia mayoria, no tur pero mayoria di loke nos como hende bibando den e tempo Musica semper lo tin influencia, pa e motibo ey hende mester sa kico nan ta scucha. Aparte di esey Kuiperi ta conta cu e ta gusta tur su presentacionnan. Esunnan grandi y esunnan chikito. E ta haya nan hopi educativo.❑







Eleccion di damita y dama cultural ta den preparacion



ORANJESTAD- Eleccion di damita y dama cultural den Centro di Bario Brazil ta den preparacion. Esaki ta segun un relato di prensa.

E eleccion aki lo tuma luga dia 5 di september pa 8'or di anochi. Dos dia despues dia 7 di september ta sigui cu e gran " Parada Cultural " pa clausura e siman y actividadnan relacionnan cu e "Dia di Brazil 2014". E comunicado ta conta. Pa 3.30 di atardi ta start e gran parada cultural cu un total di 11 grupo, 5 di mucha y 6 di hende grandi. Acompaña pa 3 banda grandi y 5 disco,
Esaki lo bira un parada hopi bunita y colorido e centro ta conta. E ruta ta sali for di Centro di Bario Brazil, direccion pabou despues sigui direccion St. Michael School sigui pa Noord Cura Cabay bin pariba via Mabon y finalisa na Centro di Bario Brazil.

Bon Dia Aruba a publica riba dia 26 di augustus cu den Centro di Bario Brazil a tuma luga e eleccion di e Mosa Cultural bao di e chikitin nan di 4 pa 8 y di 9 pa 12 aña. Como ganadoranan a keda den e categoria 4 pa 8 aña: Tiziani Ras. Tiziani alabes a bay tambe cu e titulo di esun mas simpatisa di e anochi. Pa e categoria 9 pa 12 aña e ganadora a resulta Alisha Tromp. E reinanan ta habri e parada cultural.❑

Aruba Bank ta anuncia su mega car sale event





ORANJESTAD- Aruba Bank ta anuncia su mega car sale event ayera durante un conferencia di prensa. E campaña lo cuminsa dia 1 di september y caba dia 13 di september.

Segun Aruba Bank e evento aki lo tuma luga riba e parkeerplaats di e edificio principal di Aruba Bank situa na Camacuri.
Esaki lo cuminsa di 5:30 di atardi pa 8:30 di anochi.❑

BON DIA Aruba

Un cabay nobo a nace yiu di "premio mayor"







ORANJESTAD- Un comunicado di prensa ta informa cu un otro yiu di cabay "premio mayor" a nace na Aruba.

Segun e comunicado e pareha Juan Camilo Vasquez di Totto y Grace Bracha, cu nan yiu Samiah a keda hopi contento ora cu nan a wordo bisa diaranson marduga cu nan yewa a duna luz na un potro.

E potro aki ta yiu di "Premio Mayor de San Marcos" cu ta un di e cabaynan mas busca na Colombia den e categoria di "trot & galop".

E yewa di famia Vasquez a bin Aruba aña pasa carga, e comunicado ta conta. Esaki ta di dos yiu di "Premio Mayor" na Aruba, ya cu e prome ta un potranca.
E rasa mas dominante na Aruba ta paso fini, pero e ultimo añanan tanto na cantidad como calidad e categoria "trot & galop" a haya un bon inyeccion.

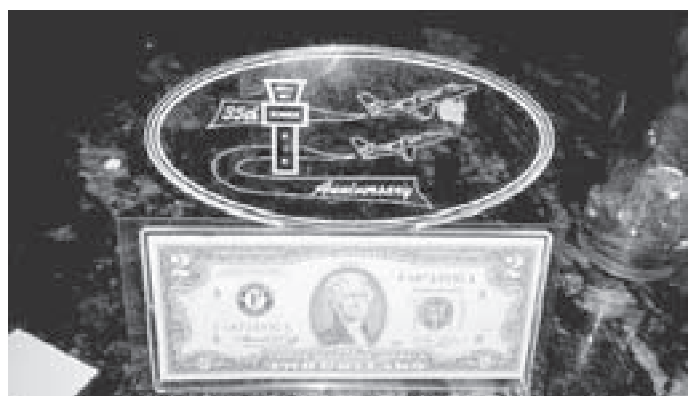
Cu siguridad por bisa cu den e ultimo añanan e rasa di "trot & galop" ta haciendo un gran progreso na Aruba, segun e comunicado. Cu e yewa "Flor" a nace na Aruba y despues a haci un carera impresionante na Colombia y a subi te na e number dos den rango, sigur ta un indicacion di merito cu Aruba ta tumando e caminda corecto. ❑

Pa salba bida 13 aña pasa

Ruben Croes a ricibi reconocemento

ORANJESTAD- Ruben Croes, un di e fundado y presidente di Search and Rescue Aruba (SARFA). A haya un yamada pa presenta na aeropuerto unda e avionnan priva ta baha. Segun un comunicado di prensa. Ey tabata warda un persona kende porfin a logra haya Sr. Croes pa gradici y rindi homenahe na su persona pa salba nan bida.

E comunicado ta conta cu e persona nan aki a wordo rescata pa sr. Croes 13 aña pasa ora
nan avion a cay den lama di Aruba. Ta trata aki di José Ignacio Luzardo, kende den nomber di nan famianan a otorga Sr. Croes un plakkaat y tambe un biyete di 2 dollar Mericano. Sr. Luzardo ta conta con nan a pasa hopi tempo buscando sr. Croes y porfin nan a logra haya e persona cu a salba nan bida. E biyete di 2 dollar Mericano a wordo traha pa e compania di sr. Luzardo cu ta Tower Air. Esaki a wordo traha 35 aña pasa y ta simbolisa suerte. Nan a laga traha solamente 100 biyete pa regala na personanan cu durante aña, a nifica algo special pa nan compania. Sr. Luzardo y Sr. Belarosa a haya cu sr. Croes pa su hazaña y perseverancia den sigui cu e buskeda te cu el a logra localisa nan den e lama inmenso cu nan tabata perdi aden, a duna nan bida bek. Cada un di e biyetenan tin un number y esun di Sr. Croes ta number 92. Ruben Croes a acepta e plakkaat y biyete di 2$ den nomber di henter e team di SARFA, cu ta consisti di hende cu ta haci e trabao boluntario aki cu amor y pasion. Ruben mes ta corda e dia aki manera ta ayera.





E storia

Tabata riba 26 di juli 2001 pa banda di 7.30 di mainta, ora cu sr. Croes a ricibi e yamada cu un avion priva a cay den lama na 100nm noord west di Aruba y si e por a lanta vuelo pa inicia un buskeda. Hunto cu Gisbert Boekhoudt, miembro di SARFA y Gregory Croes, piloto di Avia Air e tempo ey, nan a sali. Pa banda di 10'or di mainta nan a yega na e puntonan di coordinacion, ricibi for di RCC Curaçao cu tabata entre 90 cu 100nm for di aeropuerto y e VOR di Aruba. E avioneta cu a cay den lama, tabata un Beechcraft BE 36 Bonanza di registracion Venezolano, YV-1450-P cu a sali for di Maracaibo,rumbo pa California, Merca. E avion tabatin como piloto, su doño, Sr. Franco Belarosa Cioe y como co piloto Sr. Luzardo. Despues di mas cu mei ora di buskeda, Ruben cu su tripulacion a localisa e boto salbabida cu dos hende aden. Un poco despues, P3C Orion di escuadron 337 staciona na Corsou a yega y a tuma e comando over. E sobrevivientenan a wordo rescata pa un helicopter di e barco di guera Hulandes , H/M Amstel cu a wordo traspasa pa Aruba. "A pasa 13 aña, pero e hendenan aki no a lubida. Esey caba ta un recompensa y ta duna bo orguyo den bo trabou como boluntario," sr. Croes a bisa.❑



Gradicimento & Invitacion

Na nomber di su juinan y demas famia kier a gradici un y tur cu a
juda di un of otro manera y cu a duna atencion y sosten durante
fayecimiento y entiero di nos tata ,omo,welo stima



Sr Ismael (Mael) Vrolijk

Nos kier a gradici tur e jamadanan ,whtspp,via fb y tambe cu a manda telegram y
krans .
Tambe kier a gradici e zusternn di Dr Horacio Oduber hospital piso 3 y
tur e dokternan pa boso atencion y bon trabow y pasenshi.
Un danki na e pastor y su bunita mariachi cu a companja nos.
Danki special na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Sigur danki na su famia, amigonnan , bisiñanan conocirnan y su ex colega nan
cu tabata presente na e momento dificil ,boso presencia y atencion tabata
un gran consuelo pa nos
Alaves nos ta invita tur famia ,bisiña y conocirnan pa compaña nos na 3
sacrificio di misa cual lo tuma lugar :
Diasabra 30 di august pa 7 or pm na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.
Diamars 2 Sept pa 6:30 pm y ultimo ta dia 4 sept pa 7:00 pm na dicho Misa .

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yiunan, compañe, mama, mama Gia, padrastro, rumannan, suegra y suegro, tanta y omonan, cuña, primo y primanan, subrino y subrinanan y demas famia, kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di



Juliska Mary- Jane Maduro
mihor conoci como: "Mary-Jane of Punky"

Nos kier a gradici tambe Aurora Funeral Home pa su bon servicio, na pastoor Jan, na tur esnan cu a yuda nos cu donacion y coperacion, na famia, bisiña, amigo y amiganan, conocirnan y ex coleganan cu a demostra nan cariño y a duna nos atencion durante e dianan dificil aki. Tambe un gradicimento na Garage Centraal, Kooyman, Taxistanan, Mariott y baseball team Giants Organisacion. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.
Alabes nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, amiganan y conocirnan pa compaña nos na tres santa sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Sagrado Curason na Savaneta; diahuebs 28 y diasabra 30 pa 7'or di anochi y diabierna 29 na Kerki Santa Famia na Pos Chiquito pa 7'or di anochi. Diadomingo 31 di augustus lo tin un santo rosario pa 7'or di anochi na cas Sabana Basora # 41-A.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Gradicimento y Invitacion

Den nomber di famia Geerman, nos kier a gradici tur persona pa nan atencion durante fayecimento y entiero di:



Sra.Vda. Johanna "Peechi" Geerman

Un danki na Gerente di the Olive Tree Funeral Home pa nan servicio.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa riba e siguiente dianan:

Diasabra, 30 augustus, dialuna 1 september y diahuebs 4 september 2014 tur pa 7 or di anochi na Misa Sagrado Curason di Jesus na Savaneta. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente :



Sarah Allen
mihor conoci como "Dudu"
***30-06-1922**
†29-09-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Cu u dolor inmenso na nos curason nos ta anuncia e fayecimento inespera

Mami Ama mi mami Stima

Mami a bai serka papa Dios lagami cu un tristesa un bashi grandi
Dicon papa Dios dicon mi Mami dicon asina lihe?
Nos mester di dje ainda.
Pero conforme cu boluntad di Dios mi ta acepta
Mami dunami forsa mami , mi sa cu mami ta bon den un paraiso
serka papa Dios cu tur su Angelnan.

Swinda Ludwina Arends

* 27 -01-1954 - † 28-08-2014

Su unico yui stima Gionina Engelhardt & pareha Jairo Arends
su popchi su amorchi nieta stima Neyhiah Arends

Su tata , rumanan , tantanan , omonan, subrinonan,
subrinanan, desmas famia y amistadesnan
ta invita pa condoleer

Adres pa condoleer Aurora funeral home
Diadomingo 31 di augustus 2014
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Tussen hemel en aarde heb je altijd gevlogen
Het was je aardse passie
Nu hogerop gestegen naar de eeuwigheid
Hier is het moeilijk je te moeten missen. Vaarwel...



Dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft en altijd in onze gedachten, maken wij intens bedroefd het overlijden bekend van

GERRIT PIETER EVERHARD VAN HEIJNINGEN

Scheveningen 3 october 1947 - Aruba 28 augustus 2014
(Captain ALM, Flight Operation Manager DAE, Insel Air Aruba en Aruba Airlines)

Echtgenoot van Corinne Helena van Heijningen - Meléndez

KINDEREN
Kevin & Stephanie van Heijningen, Aruba

OVERIGE FAMILIE
Corry van Heijningen
Laeticia Hamel-Curtin & familie
Jannie van Heijningen & Henk van Baren
Pieter, Eva & Koen van Baren
Piet van Heijningen & Julieta van Heijningen- Rodriguez
Feiko, Steffen & Angelina van Heijningen

SCHOONFAMILIE
Ronny Meléndez & Isenia Geerman
Edmee Meléndez & Kenneth Simoons
Nathalie & Johny Faessel

NEVEN EN NICHTEN
Dick en Marjon Pijper, Marijke Pijper, Familie Rodenburg, Familie van den Berg

De crematie vindt plaats op 1 september.
Condoleances van 9:00 am 11:00 am in het crematorium Aurora Aruba.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Correspondentie adres:
Corinne van Heijningen - Meléndez (corrinahm@hotmail.com)

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23: 1,2,3



Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento Cristian di mi Esposo, nos Tata, Ruman, Primo y Omo stima:

Milton " Mitchi" Henriquez

Februari 1935- August 2014
Ex director di APA
Ex PR manager di LAGO
Ex diputado di Aruba

Na nomber di:

Su Casa: Miriam Henriquez-Bruin
Yiunan: Milton Henriquez y
Dwight Henriquez

Rumannan: Belva & + Walter, Rasmussen-Henriquez
Edith & +Ronald Henriquez Arends
+ Bert Henriquez

Cuñanan: + Albert Bruin, +Sybren Bruin, Leoncita Bruin, Antje Bruin, +Johan Bruin, Elizabeth & Mutlu Alper-Bruin, Mario & Jeanette Bruin-Lacle, Anthony & Ann Bruin Giel, Cynthia Bruin, Vivian Bruin

Sobrino y Sobrinanan: Ricardo, Brendan, Gail, Anky, Benjamin, Joanne, Christine, Miguel, Monica, Joanne, Albert, Vanessa, Neoma, Elizabeth, Osman, Ajda, Tahnee, Johan, Mark, Mariah, Anton, Vivienne, Annely, Lionel, Curt Jr., Zuleika, Ian

Tantanan, Primo y Primanan y demas Famia: Ruiz, Arends, van de Ree, Salas, Henriquez, Croes, Merryweather, Sint, Hage, Barbour, de Jong, Eman, de Veer, van Romond, Mansur, Oduber, Bosch, Nisbet, Fowler, Marchena, Kutner, Bruin, Forder, Nucete, Lacle, Tromp, Kieviet, Martinez, Alper, Harms

Amigo ruman:
Shea, Oscar, Neppie, +Noppy, Ronny y Tirsio

Demas Amigonan: Rob, John, Roy, Ronny, Coco, Arie, Jerry, Albert

Coleganan y ex Coleganan di APA

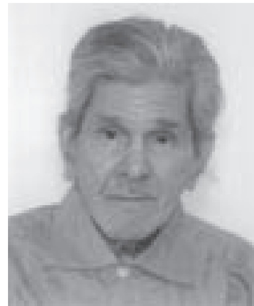
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra, 30 di augustus 2014, di 9'or pa 11'or di mainta na Olive Tree Funeral Home

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di :



Juan Bautisto Geerman
mihor conoci como "Juan"
*15-05-1933 †28-089-2014

Na nomber di su:

Yiunan:
Juan Marcolino Geerman na Hulanda
Robert y Miriam Geerman na Hulanda
Alberto (Betto) Geerman
Olgemiro (Miro) Geerman y Raquel Croes
Rubiella Geerman y yiunan

Mescos cu yiu:
Jaenine y Martijn van Vugt na Hulanda

Su rumannan: Miguel Geerman y famia
Helena Geerman y famia

Su nieto (a)nan:
Evy Geerman na Hulanda, Jonatham Geerman na Hulanda, Jamiro, Samira, Analaine, Randall, Abigail, Syerra, Genesis

Mama di su yiunan:
Evarista Geerman
Juliana Werleman

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, su bon bisiña: Ale Maduro y famia y tur su verpleegsternan di St. Michael Paviljoen y su rumannan di Iglesia Mision de Jesus

Demas famia:
Geerman, Werleman, Croes, Marin, Elizabeth, Montenegro, rasmijn, Webb, Panneflek, Quandt, Kock, Schwengle, Curiel, Winterdal, Ras, Rosario, Diaz, Cardenas

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 2 di september 2014.

E resto mortal lo ta reposa di 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Pader de Vries na sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 1 di september 2014 di 7'or pa 9'or pm.

Nos ta l amenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa.

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Nicolaas Nemencio Perez
Cariñosamente yama: "Koya"
Ex empleado di Kadaster y Fantastic Garden
***23-12-1933 - †28-08-2014**

Na nomber di su:
Querida Esposa: Maria Perez-Tromp

Yiunan:
Jacintho y Linda Perez-Maduro
Marlyn y Orlando Ibarra-Perez
Edith Perez
Elvis Perez

Nieto y nietanan:
Patrick Perez, Robertino Perez, Gabriella Perez, Marielene Ibarra, Jairo Perez, Alan Roman, Bryan Roman, David Perez

Bisanieto (a)nan:
Xavier, Roliane, Roxanne, Judella, Joshue

Rumannan: †Fabiano Perez y famia
†Bibi Perez y famia
Chentin Perez y famia
Emiliana Tromp y famia
Urbano Perez y famia
†Ovi Perez y famia
†Ange Perez y famia
Filomena Perez y famia
†Benny Perez y famia

Swanan y cuña: Antonio Tromp y famia
Victor Tromp y famia
Theresita Khalil-Tromp y famia

Bisiña stima: Lourdes y Seiwing

Sobrino y sobrinanan, primo y primanna, bisiñanan, amigo y conocirnan, tur su coleganan di Cas Habib

Demas famia: Perez, Tromp, Kelly, Figaroa, Maduro, Ibarra, Roman, Flanegin, Gei, Khalil

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 1 di september 2014 pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraan Winkel na Paradera. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 30 di augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of demas famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

" He that dwelleth in the place of the most High
shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress;
my God; in him will I trust. "
Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Damacia Halley-Montaner
26 September 1930 - 24 August 2014

Left to mourn are her:

Husband: † John Melvin Halley

Children: Marie Halley
Melvin Edward Halley
George Alphons Halley
† Grace Loraine Halley
Allan Richard Halley
John Randolph "Randy" Halley & Ana Yames
Roger Alexander Halley & Lourdes v/d Biezen

Manera yiu: Sonia Griselda Tromp

Grandchildren:
Dayana, Dayanira, Maria, Daniel, Jorge
Jose Angel, Sheralda, Tamara, Gillian
Suelaine, Rafael, Robert, John, Alliani
Angelina, Shalee, Kevin, Melvin

Brothers & sisters:
† Fabia Montaner
† Martin Montaner
† Federico Montaner
† Agapito Montaner
Francisca Montaner
Dorotea Soto Montaner

In-laws:
Ebaneazer Halley & family
†Aida Halley & family
†Mertis Octavia Halley & family
Raphael Halley & family
Marie Janette Mascolo & family
Patricia Halley
Franklin Halley & family

Great grandchildren, nieces, nephews and cousins

Families in Aruba, Venezuela, Holland, USA & St.Maarten

families:
Halley, Montaner, Franken, Soto, Williams, Yames, v/d Biezen, Peterson, Hernandez, Corona, Huntington, Matos, Maduro, Winterdal, Arvero, Lampkin, Marin, Gumbs, Kock, Tromp, Guevera, Gonzalez, Quandt, Mascolo
The funeral will take place on Monday, September 1, 2014 at 4 o'clock leaving the Santa Teresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late Mrs. Halley-Montaner will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Teresita Church in San Nicolas.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Sunday, August 31, 2014 from 5 to 7 pm
After the funeral please no condolences at home.

Advertorial

Lotto ta extende campaña "Raspa, Raspa y sigui Gana"

Te cu 3 di October

ORANJESTAD- Lotto, e Loteria di Aruba a lansa su campaña "Raspa, Raspa y sigui Gana" na inicio di luna y a extende te cu dia 3 di october 2014.



Esaki kiermen cu tin un luna mas pa haya e chens pa gana un di e 21 certificadonan di supermercado cu Raspa y Gana.
E premionan ta consisti di: 12 certificado na balor di Afl. 500,-, 6 certificado na balor di Afl. 300,- y 3 certificado na balor di Afl. 300,-
Bo por haci uzo di e ticketnan no-ganado pa participa. Pega 3 ticket no-ganado, di cualkier di e 6 ticketnan aki na otro, pa bo ta den wega pa por gana un di e certificadonan pa bay haci compras: Golazo, Lucky Stars, Cash in a Flash, Aces High, Money See Money Do y Pot O' Gold.
Skirbi bo nomber/fam, adres y number di telefon patras di e ticketnan no-ganado y pega cualkier 3 na otro pa ta valido. Deposita e ticketnan cerca bo rebendedo of na oficina di Lotto na Oranjestad of San Nicolas. Dia 13 di October lo saca e nombernan ganado durante sorteo di merdia pa 2:30 pm y dia 14 di October lo publica e nombernan di e ganadonan den medionan di comunicacion.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Henry A. Fingal

Na nomber di su:

Yiunan: Andrew Fingal y famia
Stephen Fingal

Mama di su yiunan: Denise Fingal-Ricart

Rumannan:
Humphrey y Els Fingal
Myrna Fingal

Sobrinonan: Kjell, Anders y Vibeke Søiland y famia

Demas famia: Fingal, Saladin, Lampe y Ricart

Amigonan special:
Verna Beaujon
Francisco, Willy

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 30 augustus 2014. Henry lo ta reposa for di 2 or pa 3:30 di atardi na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana. Di ey lo hiba Henry Pro-Cathedral San Francisco na unda pa 4 or lo e haya un respons pa despues hib'e pa su ultimo lugar di sosiego den santana catolico den Caya Ernesto Petronia.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diabierna 29 augustus 2014 di 7 or pa 9 or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Phillip Maduro

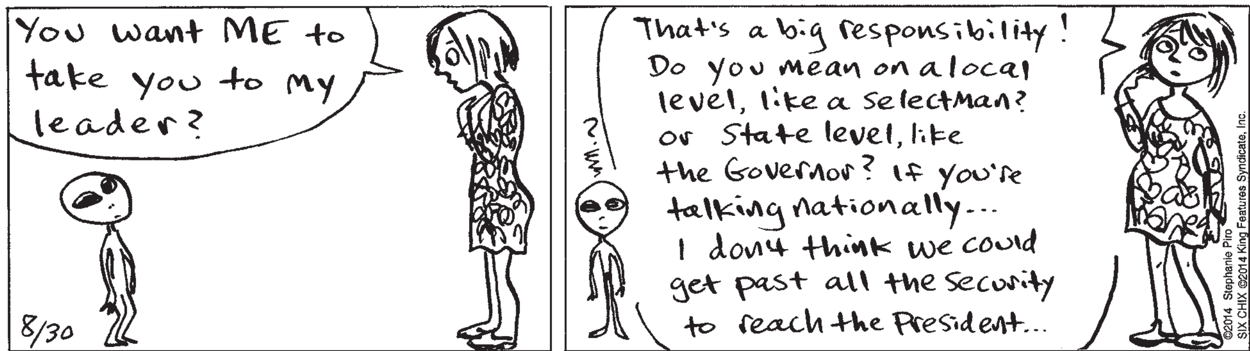
Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 1 di September pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

BON DIA Aruba

Mutts



6 Chix



Blondie



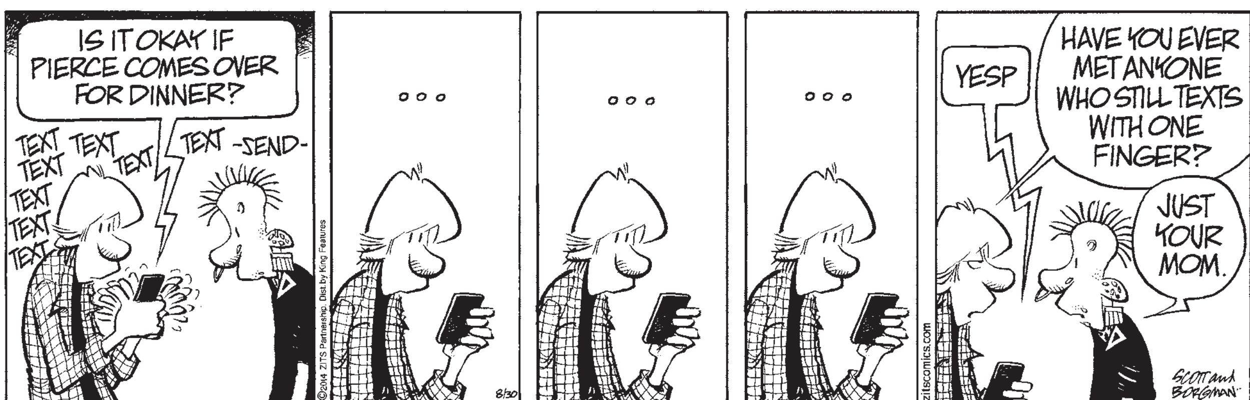
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

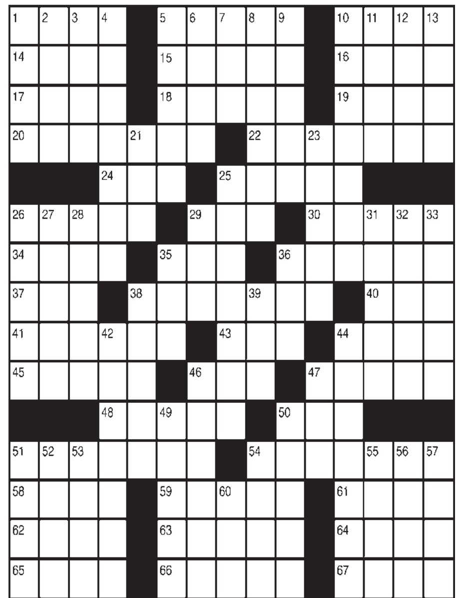
	6		2	1			5	
1						2		3
							8	
9				2				
5			1		7			9
				4				8
	4							
3		8						7
	7			5	6		4	

Difficulty Level ★★★★ 8/30

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

8	2	4	6	5	7	1	3	9
5	9	7	4	3	1	6	2	8
3	6	1	2	9	8	5	7	4
6	4	5	9	7	2	3	8	1
7	3	9	8	1	5	2	4	6
2	1	8	3	6	4	7	9	5
4	8	3	1	2	6	9	5	7
9	5	6	7	8	3	4	1	2
1	7	2	5	4	9	8	6	3



Created by Jacqueline E. Mathews 8/30/14

ACROSS
1 Soap lather
5 __ as a board
10 Use a wet mop
14 Acacia or alder
15 Chaplain's title
16 Cloak
17 Got older
18 Louis L'__; western writer
19 Many of the works of Keats
20 Fixes
22 Kaffeeklatsch
24 Foot digit
25 Neighbor of Oreg.
26 "Bye, Pierre!"
29 Org. for Ducks and Canadiens
30 Works at a blackjack table
34 Female red deer
35 Buzzing insect
36 Blush
37 Sup
38 Partial refunds to the buyer
40 __ tai; cocktail
41 Red blood cell deficiency
43 Energy
44 Group of actors
45 Challenged
46 Split __ soup
47 Femur and tibia
48 Happen again
50 Patient man
51 Skilled craftsman
54 Turkey
58 Count calories
59 Actress Keaton
61 Attract; draw
62 Unit of land
63 Schoolkid's composition
64 Make a salary
65 On the __; getting well
66 Defrosts
67 Orangey color

DOWN
1 Night twinkler
2 Encourage
3 Profound
4 Tranquilized
5 Tire in the trunk
6 Scottish caps
7 Wedding words
8 Thrifty
9 Wild
10 __ at; mocked
11 Get just one's feet wet
12 Makes fun of
13 Finest
21 Debtor's note
23 __ one's time; waits
25 Less expensive
26 Winning, so far
27 Prince Harry's late mum
28 Bury
29 Omaha's state: abbr.
31 Publicity agent
32 Rent long term
33 Pouty moods
35 Actress Arthur
36 John Boehner's title: abbr.
38 Carnival attractions
39 Actress Leoni
42 Deserved
44 Deep fruit pie
46 Discipline
47 Hope or Barker
49 West Point student
50 Baby kangaroos
51 Actor West
52 Uncle Ben's __
53 Gull's cousin
54 Chew like a beaver
55 Hawaiian feast
56 Blunders
57 Landlord's due
60 Blind __ bat

Friday's Puzzle Solved

P	A	S	T	A		S	C	A	M		S	H	A	G
A	L	T	E	R		P	A	C	E		H	A	L	O
S	P	A	R	S		O	W	E	D		O	D	I	N
T	O	R	R	E	N	T	S		A	R	R	I	V	E
			O	N	E	S		C	L	A	T	T	E	R
E	N	T	R	A	P		H	A	S	T	E			
L	E	O		L	A	C	E	S		S	N	A	G	S
M	A	U	L		L	O	A	T	H		S	W	A	P
S	T	R	A	W		A	R	S	O	N		E	L	I
			C	R	A	S	S		H	A	R	D	E	N
C	U	R	R	E	N	T		D	U	P	E			
O	N	I	O	N	S		R	A	M	P	A	R	T	S
A	D	D	S		W	E	A	R		I	D	A	H	O
C	U	E	S		E	Y	R	E		N	E	V	E	R
H	E	R	E		R	E	E	D		G	R	E	E	T

8/30/14

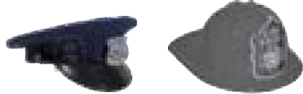
DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. Dirksz
San Nicolas
Dr. Vis

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Sta. Cruz Tel: 585-8028
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

September 1

Monarch



MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo :

Shelo parcialmente nubia cu temperatura halto

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu e tempo indica cu tempo ta parcialmente nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 5 te 9 pia.

Esaki generalmente na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 5 te 9 pia tambe.

Tempo pa awe mainta

Tempo pa mainta principalmente poco nubia te cu parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 34°.

Temperatura mas halto pa alcansa 38°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 22 nudo.

Tempo pa awe nochi

Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga.

Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 30 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Perticipacion menos cu 2 mm.

Receta di Mami

Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •



Beef Steak cu Promenton

Ingredientenan:

- **4 slice di beefsteak**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 bleki di tomati**
- **2 promenton corta na repi**
- **½ telep di dried basil**
- **¼ telep di oregano**
- **¼ cup di awa friu**
- **1 cuchara grandi di hariña blanco**



Preparacion:

Sasona e carni cu salo y pepper segun smak. Den un planchi grandi hasa e carni den e azeta cayente na tur dos banda. Scoria e azeta. Agrega e bleki di tomati, e promenton, siboyo, basil, oregano y ¼ telep di salo. Pone e tapadera y smor e pa 20 minuut. Saca e steaknan y pone nan ariba un scalchi. Mescla e awa y e hariña, bashe den e planchi y drei e. Lag'e cushina y sigui drei te ora e sous mara. Cushina 2 minuut mas. Sirbi e sous ariba e steak.

Bon Appetit!



E aspecto den wega awe lo yuda bo continua cu bida a pesar di tur e cambionan. Number di suerte 19, 26, 35 y 43.

Aries



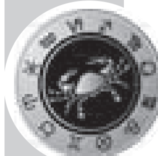
Awe ta posibel cu bo ta na altura di tur e potencial cu bo signo solar ta brinda abo. Number di suerte 13, 20, 39 y 40.

Tauro



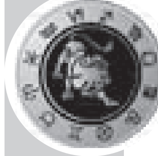
Por ta bon idea pa awe bo ocupa di cas y famia. Number di suerte 18, 25, 34 y 42.

Geminis



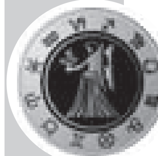
Parce cu bo lo a soña cosnan cu bo a planifica cosnan cu bo amigonan. Number di suerte 17, 24, 33 y 41.

Cancer



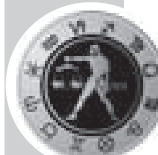
Por ta bo por descubri cu bo ta bula di un compromiso pe otro. Number di suerte 16, 23, 32 y 40

Leo



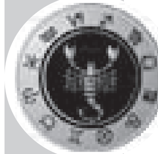
Awe probablemente bo ta den bon forma. Number di suerte 15, 22, 31 y 42

Virgo



No keda bo so na cas. Reuni cu hende cu tin energia y sentido di humor pa lanta bo animo.
Number di suerte 14, 21, 30 y 41.

Libra



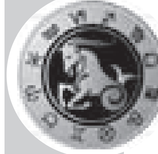
Debi na e aliniacion astral dia awe. Bo por dicidi di habri bo curason na un hende.
Number di suerte 13, 20, 39 y 40.

Scorpio



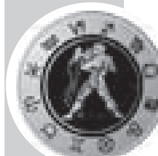
Cu e energia di awe. Bo por dicidi di expresa di un modo diferente. Number di suerte 3, 10, 29 y 44.

Sagitario



Cu e aspecto den wega awe. Bo sentido di humor lo intensifica. Number di suerte 9, 16, 28 y 40.

Capricornio



Bo sa cu ora cosnan stop di pasa. Bo ta cuminsa tene resultado nan mas sorprendente.
Number di suerte 19, 26, 38 y 50

Aquario



Awe ta un gran dia. Probablemente bo bida a cambia di un manera recientemente. Number di suerte 20, 26, 35 y 43

Pisces

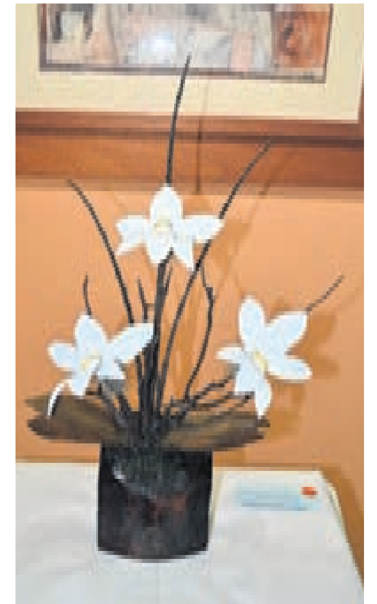
BON DIA Aruba

Unoca

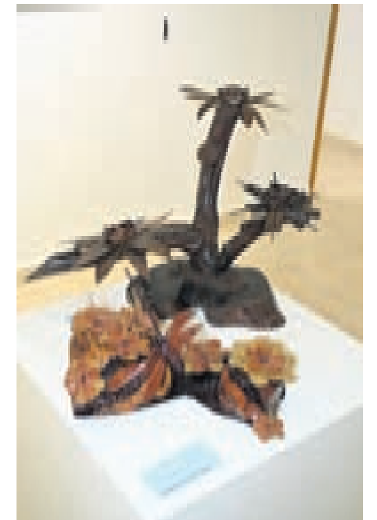
Exposicion "Respet pa nos naturalesa" di Filomena van der Linden











ORANJESTAD- Recientemente Unoca a tene exposicion "Respet pa nos naturalesa" di Filomena van der Linden.

E comunicado di Unoca ta conta cu na 2004 sra. van der Linden a cuminsa colecta cosnan cu ta bin di naturalesa. Canando den e hofi na su cas el a piki entre otro santo, resto di mata di kwihi, coco, piedra. Tambe banda di lama y den mondi sra. van der Linden a busca materialnan cu no tin uzo mas. Segun e comunicado sra. van der Linden no ta propaganda su obranan y ta traha segun pedido . Asina e por a logra converti cosnan cu no tin mucho uzo den bunita obranan di arte.❑



